

Género

M. Bamberger, M. Blackden, V. Manoukian, y Lucia Fort

Índice

Resumen

- 1 ***Integración del Género en los procesos de la ERP***
 - 1.1. La razón para integrar al género en la ERP
 - 1.2. Considerar el sistema de análisis de la pobreza
 - 1.3. Aplicar el análisis de género en la ERP
 - 1.4. Considerar los procesos participativos
 - 1.5. Acciones recomendadas para los ejecutores de políticas de la ERP
2. ***Integración del Análisis del Género en el Diagnóstico de la Pobreza***
 - 2.1. Asegurarse que el género está dirigido hacia las cuatro dimensiones de la pobreza
 - 2.2. Documentar las experiencias generadas de la pobreza
 - 2.3. Encargarse del análisis del género de los datos recopilados
 - 2.4. Acciones recomendadas para los gerentes de la ERP
3. ***Definir las Implicaciones Políticas de Análisis del Género para la ERP***
 - 3.1. Llevar las implicaciones políticas hacia el desarrollo de las intervenciones de la ERP
 - 3.2. Incorporar las prioridades y las respuestas del género en el PERP y hacer un borrador del Plan de Acción del Género en la ERP
 - 3.3. Acciones recomendadas para los gerentes de la ERP
4. ***Análisis del Género para Monitoreo y Evaluación***
 - 4.1. Seleccionar algunas metas críticas y resultados del Plan de Acción del Género de la ERP
 - 4.2. Recopilar datos que reflejen resultados e impactos
 - 4.3. Valorar los Resultados e Impactos del Plan de Acción del Género de la ERP
 - 4.4. Acciones recomendadas para los gerentes de la ERP

Referencias

Glosario de Términos

Guía para fuentes de información del Género en el Internet

Notas Técnicas

- NT 1: Datos Requeridos para el Análisis de Políticas que Tomen en cuenta el Género**
- NT 2: Presentar los descubrimientos del Análisis del Género**
- NT 3: ¿Importa el Género en el Africa al Sur del Sahara? Evidencia de Estudios del caso en la Región**
- NT 4: Usar los Descubrimientos del Diagnóstico de la Pobreza para Identificar las Opciones del Proyecto de Políticas que Tomen en cuenta el Género para el PERP**
- NT 5: Cuestiones y Enfoques en relación con el Género en los Principales Sectores**
- NT 6: Objetivos del Género a Nivel País y Ejemplos de Acciones necesarias para lograrlos**
- NT 7: Indicadores de Género a nivel de Proyecto para M&E**
- NT 8: Aplicar el Marco de M&E para el Género para un Proyecto Típico de Viajes y Transporte en Pueblos.**

Resumen

Este capítulo está dirigido a guiar a aquellas personas involucradas en la estrategia para la reducción de la pobreza (ERP) a nivel país para identificar e implementar políticas y programas que beneficien a hombres y mujeres y a optimizar los beneficios potenciales para las familias pobres.

La pobreza es percibida de diferente manera por hombres y mujeres. Un entendimiento total de las dimensiones del género, cambiará significativamente la definición de la política prioritaria y de programas de intervención apoyados por la ERP. Se evidencia cada vez más que el desarrollo de estrategias del género sensitivo, contribuye significativamente al crecimiento económico y a la eficiencia, así como a objetivos equitativos asegurando que todos los sectores de la pobreza compartan estos programas benéficos.

La experiencia nos ha enseñado que las necesidades de las mujeres, no son frecuentemente reconocidas en su totalidad por medio de los métodos convencionales de análisis de la pobreza y participación. Por eso, es importante integrar el análisis de género en el estudio de la pobreza y asegurarse que las consultas participativas y los procesos de planificación sean específicamente dirigidos a permitir la libre expresión de la población en todos los sectores, mujeres y hombres de toda edad, etnias y grupos culturales.

El capítulo contiene cuatro secciones que se describen a continuación, así como ocho notas técnicas.

- **Sección 1. Integración del Género en los Procesos de la ERP.** Un fundamento para integrar el género, un resumen de eficiencia potencial, beneficios de equidad derivados y un sistema de trabajo que describa los temas del género, las diferentes dimensiones de la pobreza usadas en la ERP: Oportunidad, capacidad, seguridad y habilitación.
- **Sección 2. Integración del Género en el Diagnóstico de la Pobreza.** Un panorama de cómo el análisis de las técnicas para recopilación de datos puede ser integrado al diagnóstico de la pobreza en el cual se construye la ERP.
- **Sección 3. Definición de Implicaciones Políticas del Análisis del Género para la ERP** Una metodología paso a paso para usar el diagnóstico de la pobreza e identificar: 1) los intervalos y temas precisos del género que necesitan ser dirigidos a la ERP y 2) el rango de las políticas y programas de intervención que podrían ser usados para tratar estos temas junto con listas de control para seleccionar y diseñar programas del género completos de la ERP.
- **Sección 4. Análisis del Género para Monitoreo y Evaluación.** Pautas para asegurarse de que el sistema de Monitoreo y Evaluación de la ERP (M&E) puede monitorear diferencias en cómo hombres y mujeres están involucrados en seleccionar, diseñar e implementar los programas de la ERP, y para evaluar las diferencias del género en los resultados e impactos de estos programas.

La participación de los interesados es un elemento esencial en cada etapa de la ERP, y los métodos participativos del género sensitivo son discutidos en cada sección. Mientras que la metodología usada y los datos obtenidos pueden variar de acuerdo a las prioridades de cada

etapa, la necesidad de incorporar acercamientos participativos permanece inamovible. Esta continuidad de procesos participativos asegura que una información veraz y un compromiso de los interesados, sean incorporados desde la etapa inicial de diagnóstico y seguidos por respuestas, políticas basadas en el género, e intervenciones prioritarias. Como complemento, el uso de monitoreo y evaluaciones participativas, da la oportunidad de obtener resultados valiosos, promueve el aprendizaje e implementa las acciones correctivas inmediatamente.

La tabla 1 resume las contribuciones del análisis del género, las herramientas claves y las aproximaciones, así como también resultados esperados en el proceso de cada etapa del Plan de Estrategia de Reducción de la Pobreza (PERP). También describe los tres parámetros del género de la ERP y proporciona tres cuadros críticos, uno para cada parámetro, indicando la secuencia de los pasos y acciones que necesitan tomarse en el diagnóstico de la pobreza, política prioritaria, programa de identificación y M&E.

Tabla 1. Integración del Género en la Estrategia de Reducción de la Pobreza y en el PERP

Parámetros del PERP	Contribución del Género de Análisis del PERP	Herramientas claves y Acercamientos para generar el PERP	Resultados Esperados
<input type="checkbox"/> Conocimiento de la pobreza, perfil y análisis de la pobreza y apuntalamiento de la ERP Nacional y del PERP en sí ***** <input type="checkbox"/> Análisis participativo y proceso <input type="checkbox"/> Soporte para ampliar mas y entender mejor la pobreza y sus componentes: <ul style="list-style-type: none"> • Capacidad • Oportunidad • Seguridad • Habilitación 	<input type="checkbox"/> La naturaleza, causas, e impactos de la pobreza son diferentes para hombres y mujeres. <input type="checkbox"/> Especificaciones de género base desigual en acceso y control de activos económicos, humanos y sociales <input type="checkbox"/> Falta total de negocios, los contactos externos de la economía familiar son integrados en el análisis de la pobreza ***** <input type="checkbox"/> El análisis de la pobreza basado en el género participativo, trae a la luz diferentes represiones, oportunidades, incentivos, y necesidades (ROIN) de hombres y mujeres. <input type="checkbox"/> Un más amplio entendimiento de la naturaleza diferenciada y los impactos en la pobreza y la desigualdad	<input type="checkbox"/> Revisión del Género País (RGP) para dirigir las diferencias y disparidades de la naturaleza de género base, explícitamente <input type="checkbox"/> Sistemática disgregación sexual según datos e indicadores <input type="checkbox"/> GEM y GDI (UN data) <input type="checkbox"/> Análisis de género de registros y otros datos de la pobreza <input type="checkbox"/> Análisis de presupuesto de tiempo ***** <input type="checkbox"/> Identificación cartografía de los interesados por medio del género inclusivo <input type="checkbox"/> Balance del Género para equipos asociados quienes preparan el PERP <input type="checkbox"/> Consultas del Género inclusivo con los pobres para enfatizar un ROIN diferente.	<input type="checkbox"/> El entendimiento de la pobreza de un país es informado por estas diferencias basadas en el género <input type="checkbox"/> Se dirigen las dimensiones múltiples de la pobreza y desigualdad, incluyendo enfoques en las necesidades económicas de las familias (integración) <input type="checkbox"/> Implicaciones basadas en el género de activos desiguales para la ESTRATEGIA del crecimiento y reducción de la pobreza ***** <input type="checkbox"/> Diferentes beneficios que crecen en el análisis de la pobreza: vulnerabilidad; violencia; capital social o confianza; inseguridad, tiempo de la pobreza <input type="checkbox"/> Oportunidades para articular necesidades y prioridades expresadas de hombres y mujeres, y cómo ellos difieren <input type="checkbox"/> Asegurarse que las acciones prioritarias y planes de implementación integren estas diferencias
<input type="checkbox"/> Respuestas de Política Pública y acciones prioritarias <ul style="list-style-type: none"> • Presupuestos • Distribución de Servicio • Enfoque sectorial • Enfoque regional ***** <input type="checkbox"/> Análisis participativo y proceso <ul style="list-style-type: none"> • Inclusión del Género • Libre expresión 	<input type="checkbox"/> El Género como un crítico para priorizar las medidas de reducción de la pobreza <input type="checkbox"/> Estrategias de crecimiento de un género consciente <input type="checkbox"/> Continua inversión en la economía del hogar con enfoque en el ahorro de tecnología, agua, sanidad, y medios intermedios de transporte (MIT) ***** <input type="checkbox"/> Los hombres y mujeres contribuyen de diferente manera a la reducción de la pobreza y son afectados de igual forma por las medidas de pobreza <input type="checkbox"/> Comprobar que las prioridades de hombres y mujeres pobres son las acciones retenidas en el PERP	<input type="checkbox"/> El Género como un crítico para priorizar, secuenciar, y reorientar prioridades de gastos— específicamente esfuerzos que soporta un país para establecer acciones públicas efectivas y prioritarias con un impacto máximo de la pobreza. ***** <input type="checkbox"/> Proceso participativo estructural para priorizar establecimiento y resaltar un ROIN diferente, y asegurar que estos estén efectivamente priorizados <input type="checkbox"/> “Iniciativas de género de presupuesto” y niveles de auditoría locales del impacto del presupuesto del género	<input type="checkbox"/> El entendimiento del género de la pobreza informa la política pública y selecciones de inversión y prioridades establecidas <input type="checkbox"/> Diferentes necesidades identificadas, incluidas aquellas en la economía familiar <input type="checkbox"/> Una diferente agenda de la pobreza ***** <input type="checkbox"/> La participación enmarca esta agenda diferente y prioridades para retenciones en el PERP, respuesta a un diferente ROIN de hombres y mujeres

1. Integración del Género en los Procesos de la ERP

Hombres y mujeres experimentan la pobreza de manera distinta. Debido a sus diferentes Represiones, Opciones, Incentivos y Necesidades (ROIN), frecuentemente las mujeres y hombres tienen diferentes prioridades en los programas de reducción de la pobreza y son afectados de manera distinta por muchas clases de intervenciones de desarrollo. Por estas razones, un completo entendimiento de las dimensiones del género de la pobreza mejorará significativamente tanto la equidad como la eficiencia de los esfuerzos de la ERP.

1.1 La razón para integrar el género en la ERP

A pesar de que las mujeres y los hombres comparten mucho del peso de la pobreza, en muchas sociedades las mujeres son también sujetas de imposiciones y sometimientos sociales que a futuro limitan sus oportunidades de mejorar sus condiciones económicas o disfrutar una salida y acceso a servicios públicos y bienes de consumo para sus hogares (Banco Mundial 2000a). Las mujeres pobres son también sujetas al peso de la carga del tiempo, esto se debe a que simultáneamente se le exige un equilibrio entre sus roles de manejo comunitario, tales como productividad, sociabilidad y reproducción. Los hombres pobres pueden también sufrir las consecuencias de los rápidos cambios económicos y sociales cuando, por ejemplo, ellos pierden sus fuentes tradicionales de sustento o se ven forzados a emigrar a ciudades inhóspitas o a minas en busca de trabajo. Una reciente investigación en “Generar Desarrollo” (Banco Mundial 2000a) muestra la forma cómo la desigualdad del género es muy costosa para desarrollarla. La estrategia para la reducción de la pobreza que se basa en un entendimiento del género natural de la pobreza realzan, tanto la eficiencia como la equidad de los impactos de la ERP.

Eficiencia

Los roles estrictos del género son a menudo barreras para la reducción de la pobreza y para el crecimiento económico. No cabe duda que la contribución de la mujer en el ingreso salarial y en la productividad para el hogar, es una necesidad crucial para la reducción de la pobreza (ver Cuadro 1). Muchas familias confían en la productividad de la mujer para alejarlas de la pobreza — o evitar que caigan en una pobreza más profunda. En sus esfuerzos para incrementar el patrimonio familiar, las mujeres caen en un sometimiento mayor que los hombres. Por ejemplo:

- Las mujeres están a menudo ocupadas en tareas agrícolas de baja productividad. A pesar de que las mujeres captan las técnicas introducidas por los agentes agricultores mejor que los hombres, ellas tienen mucho menos acceso en este campo.
- La mujer que posee iniciativa propia no es reconocida

Cuadro 1. Mongolia: Las Mujeres Impiden que Empeore la Situación de Pobreza de las Familias Ultrapobres.

En la post-transición en Mongolia, si las contribuciones de las mujeres fueran ignoradas, el gini rural y las brechas de relaciones de pobreza familiar podrían ser de 0.63 y 32 por ciento respectivamente. Pero, cuando el ingreso de la mujer se toma en cuenta, la relación cae a un 0.49 y 29 por ciento respectivamente. Esto significa que para las familias ultra pobres, las mujeres son el eje central de prevención de la pobreza o un deterioro de la misma. Los gerentes de la ERP, entonces, podrían considerar estrategias de cómo mejorar la contribución de la mujer, y consecuentemente su potencial para reducir la pobreza familiar.

Fuente: Subbarao y Ezemenari 1995.

económicamente. A menudo las mujeres emprendedoras no pueden acceder a créditos ya que ellas no tienen garantías, tales como títulos o tierras. Sin embargo la falta de tierras es también un problema creciente entre los hombres, quienes se ven forzados a abandonar la agricultura.

- Donde las mujeres labran sus propios terrenos, como en muchas partes del Africa al Sur del Sahara (SSA), la ausencia de derechos de poseer una tierra segura, reduce su productividad agrícola.
- El impacto beneficioso de una mujer con educación en una familia—en su fertilidad, en la educación y salud para sus hijos, y en sus futuros ingresos económicos—es bien conocido por todos. Todavía muchas niñas aún no van a la escuela. En algunas culturas son los niños quienes están lejos de las escuelas, porque deben trabajar en la agricultura o cuidar animales; o simplemente no asisten porque las familias son tan pobres que no pueden pagar la educación. Por este problema, hoy existen proyectos que proveen de becas escolares, de tal manera que se incentive a las niñas pobres, y a veces también a los niños pobres, a permanecer en la escuela.
- Cuando las mujeres trabajan por un sueldo, ellas ganan menos que los hombres, a pesar de que ambos tengan la misma educación y la misma experiencia de trabajo. La segmentación de mercado laboral frecuentemente limita a las mujeres a ocupar puestos de trabajo con bajos salarios.
- A un nivel macro, la evidencia sugiere que los niveles absolutos y relativos de la educación femenina afectan el crecimiento económico. En el campo, la evidencia de las desigualdades del impacto del género en la educación, indica que si países en Africa al Sur del Sahara, Asia del Sur, el Medio Este y África del Norte hubieran cerrado sus brechas del género en años promedio de educación, al promedio conseguido por Asia del Este de 1960 a 1990, el Producto Interno Bruto (PIB) per cápita en esas regiones podía haber crecido cerca de medio punto del porcentaje más alto por año, equivalente a un 30 a 45 por ciento de incremento. Una evidencia reciente de India nuevamente nos indica que la capacidad femenina es la clave determinante del alcance en el que el crecimiento reduce la pobreza. (Klasen1999).
- El alcance de los derechos de las mujeres y la participación en la vida pública se asocia con bajos niveles de corrupción en los negocios y en el gobierno. Los descubrimientos hechos en el campo muestran que cuando existe más influencia femenina en la vida pública, el nivel de corrupción es menor (Dollar y Gatti 1999; Swamy et al. 1999). Esta verdad se reafirma aun cuando comparamos países con las mismas libertades civiles, educación, instituciones legales y Producto Doméstico Bruto (PDB).

Equidad

Muchos aspectos de la pobreza son experimentados a un nivel individual. Consecuentemente, estimados de consumos y gastos per cápita provienen de un global familiar; sin embargo, se puede subestimar la pobreza entre ciertos miembros de la familia, particularmente mujeres y niñas.

- Quizás el ejemplo más dramático de desigualdad del género es el excesivo porcentaje de mortalidad femenina en muchos países.

- Las mujeres continúan sin representación alguna para las tomas de decisiones políticas, tanto en sus lugares de origen como en el ámbito nacional. Con pocas excepciones, el progreso ha sido mínimo. No obstante, los hombres pobres, particularmente en las áreas rurales, tienen también poca libertad de expresión.
- La evidencia de muchos países indica que, cuando los dos trabajos se juntan, esto es, el trabajo del hogar y el trabajo fuera del hogar en el mercado, las mujeres trabajan considerablemente más horas que los hombres.

La evidencia está creciendo en el sentido de que las desigualdades del género no son sólo dispares sino también guiadas a ingresos económicos ineficientes, y como resultado, se obtiene un crecimiento más lento y niveles de patrimonios más bajos – esto es, mucha más pobreza. Nuevas evidencias muestran que el crecimiento y el desarrollo social determinan significativamente los resultados de la pobreza. Por experiencia, en muchos países las desigualdades entre hombres y mujeres para acceder y controlar los recursos son asociadas con accesos sistemáticamente más bajos en la salud y educación para las mujeres, y esto lleva a una menor participación óptima en las actividades económicas. (Elson 1991(a); (Anker 1998).

Estudios en niveles macros también confirman que las mujeres con mejor educación contribuyen al patrimonio de la nueva generación, reduciendo la mortalidad de niños recién nacidos y niños en crecimiento, disminuyen la fertilidad en la mujer, y mejoran el estado nutricional de los niños. (Hill y King 1995; Klasen 1999; Smith y Haddad 1999).

Nuevas indicaciones puntualizan un impacto negativo significativo de desigualdad del género de la educación secundaria en el crecimiento económico. Un uno por ciento de incremento en la educación secundaria de las mujeres, está asociado con un 0.3 por ciento de incremento en los ingresos económicos per cápita. (Dollar y Gatti, 1999).

Se puede usar una variedad de técnicas conocidas como análisis del género, para integrar el género en la ERP, mismas que son presentadas en las siguientes dos secciones:

1.2 Generar el sistema de análisis de la pobreza

1.2.1 Oportunidad

Los géneros desiguales para acceder a créditos y servicios financieros son a menudo exacerbados por mujeres poseedoras de pocas tierras; en gran parte del Africa al sur del Sahara, las mujeres obtienen derechos de tierras a través del matrimonio, y estos derechos se mantienen siempre y cuando el matrimonio continúe intacto (Due y Gladwin 1991). Recientes encuestas en familias de Bangladesh, Indonesia, Etiopía, y África del Sur muestran que las mujeres tienen considerablemente menos bienes (Quisumbing y Maluccio, 1999). Como resultado, ellas no tienen la necesidad colateral para asegurarse un préstamo (UNDP 1995). Se estima que en África, las mujeres reciben menos del 10 por ciento de los créditos que van a pequeños agricultores y el 1 por ciento del total del crédito otorgado al sector agrícola (Blackden y Bhanu 1999). Cuando las mujeres emprendedoras efectivamente obtienen un crédito, el promedio del tamaño del préstamo tiende a ser más pequeño para ellas que para los hombres. (Saito et al. 1994). Comparadas con los hombres, las mujeres generalmente tienen las redes de negocios y asuntos sociales limitados, de tal manera que se dificulta el acceso a los servicios financieros.

Existe también una evidencia importante de asignaciones ineficientes de entradas productivas dentro de las familias por el género, lo cual tiene costos significativos en los egresos e ingresos del hogar. (Jones 1986; Udry 1996). Igualmente, hay evidencia que las empresas femeninas son subcapitalizadas y que hay altos ingresos cuando estos créditos se dirigen hacia esas empresas.

1.2.2 Capacidad y capital humano

La capacidad y el capital humano determinan diferentes accesos a servicios públicos, tal como educación y salud, que a menudo son determinados por diferencias del género. Por ejemplo, los planes de estudios escolares o los proyectos de ayuda al desarrollo son abandonados debido a la socialización de la familia y la comunidad, así las niñas y las mujeres de familias pobres corren un riesgo muy alto de dejar la escuela o ser entrenadas para realizar tareas que rinden bajos ingresos, tales como costura y tejidos de canastos. Las mujeres en SSA de todas las regiones han experimentado el más bajo promedio de crecimiento entre 1969 y 1990, dando como resultado el promedio de años de educación de la población femenina adulta sobre este

período de tan solo 1.2 años. A pesar de que las mujeres tienen diferentes necesidades de salud y más prioridades que los hombres, tales como salud reproductiva o HIV (SIDA) necesidades de prevención, estos servicios no son tan accesibles para ellas. Esto se puede ver en el enorme diferencial del género en la carga de enfermedades sexuales y reproductivas que existe en África, si medimos por muerte o discapacidad de por vida (MDPV) (ver Cuadro 2). Datos de Uganda, por ejemplo, indican que esa infección de SIDA es seis veces mayor entre las muchachas jóvenes en la edad desde los 15 hasta los 19 años comparados con muchachos de la misma edad.

Tabla 2. Carga Reproductiva de Enfermedades en África (Porcentaje del Total de Carga de Enfermedades)

Parámetro	Femenino	Masculino
AAVIs	30%	9%
Muertes	26%	7%

Fuente: Banco Mundial, Febrero 1999

período de tan solo 1.2 años. A pesar de que las mujeres tienen diferentes necesidades de salud y más prioridades que los hombres, tales como salud reproductiva o HIV (SIDA) necesidades de prevención, estos servicios no son tan accesibles para ellas. Esto se puede ver en el enorme diferencial del género en la carga de enfermedades sexuales y reproductivas que existe en África, si medimos por muerte o discapacidad de por vida (MDPV) (ver Cuadro 2). Datos de Uganda, por ejemplo, indican que esa infección de SIDA es seis veces mayor entre las muchachas jóvenes en la edad desde los 15 hasta los 19 años comparados con muchachos de la misma edad.

1.2.3 Seguridad y vulnerabilidad

La falta de seguridad y vulnerabilidad evidente son parte íntegra de la experiencia de la pobreza. La falta de seguridad se expone a riesgos, y la vulnerabilidad es la posibilidad del declive en el bienestar. Los riesgos de seguridad del género relativo incluyen aquellos basados en las relaciones familiares, debido a cambios en la estructura, mismos que atentan contra el hogar como una unidad social; las consecuencias de la violencia doméstica y comunitaria y los conflictos, aislamiento físico y cultural y marginalización, ambigüedad en lo legal y en los derechos, impacto de la degradación del medio ambiente y accesos precarios al agua. Los reportes de Gravámenes Participativos de la Pobreza del Banco Mundial (GPP) apuntan a la mujer como cabeza de la familia, especialmente aquellas con hijos que son muy jóvenes para trabajar o para cuidarse solos, ya que ellas son particularmente vulnerables. Los GPP también muestran que las mujeres y hombres responden distintamente a las situaciones sociales políticas y económicas. Muchos hombres recurren al abuso doméstico y a la violencia, se sumergen en el alcohol o en las drogas, o abandonan a sus familias. Las mujeres, por el contrario, parecen tragarse su orgullo y aceptan trabajos humillantes para poder traer comida a la mesa familiar. Cuando los hombres ya no están en capacidad de hacer una importante contribución económica para el presupuesto del hogar, se presenta, de hecho, un conflicto familiar. A nivel mundial, la violencia doméstica es una causa para que las mujeres sean

golpeadas o mueran. A menudo este asunto se ignora o aun peor, el estado lo perdona, por ser un “asunto privado”.

El GPP de África del Sur también menciona que las mujeres pobres necesitan emprender varias ocupaciones peligrosas y riesgosas, incluso la prostitución. En muchos países, las mujeres también se quejan de acoso sexual por parte de compañeros de trabajo y gerentes. Según estudios realizados, mientras algunas mujeres pobres se organizan, toman acción y protestan contra el hostigamiento, la mayoría de ellas permanecen silenciosas o usan maneras indirectas de hacerse valer o de protegerse entre ellas. (Narayan et al. 2000). Las mujeres en muchos países son tratadas como personas jurídicamente disminuidas en cuanto se refiere a la propiedad de tierras y patrimonios.

1.2.4 Habilitación

El hecho de estar sin voz y sin poder, es otra clave de gran dimensión de la pobreza. Personas pobres, especialmente mujeres, son frecuentemente excluidas de los procesos sociales y políticos que afectan sus vidas. Estos procesos carecen de transparencia, y las tomas de decisiones no son de su responsabilidad. Con pocas excepciones, las mujeres pobres no participan en las tomas de decisiones en asuntos que directamente afectan sus vidas, ya sea que estas se relacionen con instituciones públicas u organizaciones de la sociedad civil. Este patrón también se repite en su casa. La desigualdad del género es aprendida desde la niñez en todos los hogares alrededor del mundo.

1.3 Aplicar el análisis de género en la ERP

Las secciones previas han demostrado cómo hombres y mujeres experimentan distintamente la pobreza. El análisis del género es una herramienta importante para asegurar que estas diferencias sean completamente integradas en todas las etapas de la ERP. La aplicación del análisis del género de la ERP involucra las cuatro etapas resumidas en la siguiente figura.

Como se describe en el capítulo de “**Organización de Procesos Participativos**” en este libro de referencia, es esencial usar procesos participativos en el diseño, implementación y monitoreo de la ERP. A continuación se detallan algunas consideraciones de género para asegurar una adecuada participación tanto de hombres como de mujeres en los procesos de la ERP.

- En la fase inicial del análisis, que precede todos los acercamientos participativos, los interesados tienen que ser diferenciados por sexo, edad, y, si fuera del caso por etnias. Estos subgrupos necesitan ser identificados tempranamente para asegurar que la planificación y las medidas que siguen sean tan certeras como sea posible.
- Consultar a los representantes de estos subgrupos identificados, particularmente mujeres, cuando se planifique cualquier tipo de evento participativo para determinar los horarios y lugares más convenientes para su asistencia.
- Destinar asignaciones de presupuesto apropiadas para cubrir los gastos de viaje y alguna forma de compensación financiera para los participantes, particularmente para mujeres, que requieran ayuda para poder intervenir.

- Asegurarse una adecuada representación de grupos vulnerables o políticamente débiles. Cuando sea posible, el mínimo número de participantes de los de grupos menos poderosos deberían ser de un tercio del total de asistentes: si el número está por debajo de este nivel, ellos no participarán completamente y no se sentirán libres para poder expresar sus preocupaciones
- Apuntar hacia una representación equilibrada y proporcional de los interesados. Además de asegurar la representación amplia de grupos vulnerables (tales como moradores de barrios muy pobres o invasores de tierras), también tratar de asegurar una adecuada representación de cada grupo por género, edad y situación socioeconómica.

Los lectores querrán también revisar los capítulos del libro de referencia en **Gobierno, Desarrollo dirigido a la Comunidad, y Medio Ambiente** donde se discuten los temas participativos desde diferentes perspectivas.

1.5 Acciones recomendadas para los ejecutores de las políticas de la ERP



Una lista inicial de recomendaciones para ejecutores de políticas de la ERP incluye:

- Comisión de estudios participativos en muestras de comunidades en todo el país para identificar las mayores preocupaciones de las mujeres y hombres por su visión del futuro, las represiones que ellos tienen que enfrentar para mejorar sus condiciones económicas y sociales y los tipos de ayuda que a ellos les gustaría recibir del gobierno y agencias de desarrollo.
- Animar a los investigadores a leer *Voces del Pobre* para obtener ejemplos de cómo podrían conducir estos estudios.
- Promover estudios en los temas del género en las áreas claves del desarrollo, tales como mercados laborales, escuelas, medio ambiente, HIV/ SIDA y manejo de la comunidad.
- Promover balances del género en equipos y participantes responsables para el desarrollo e implementación de la ERP.

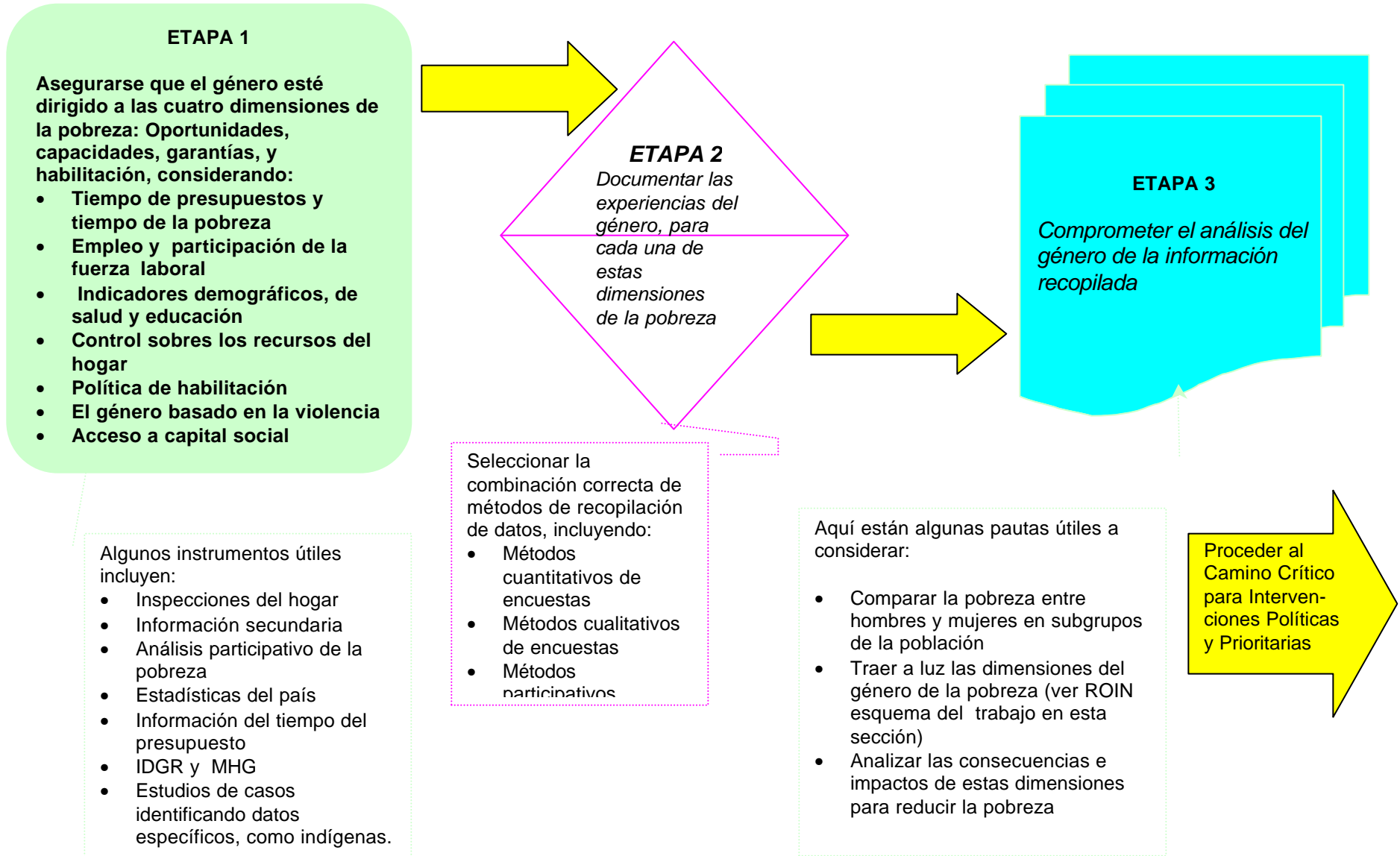
2. Integrar el Análisis del Género en el Diagnóstico de la Pobreza

A lo largo de un camino crítico, esta sección describe tres etapas básicas para integrar el género en la fase de la ERP sobre el diagnóstico de la pobreza.

- Etapas:
- Etapas 1: Asegurarse que el género está dirigido a las cuatro dimensiones de la pobreza: Oportunidades, capacidad, garantías y habilitación.
 - Etapas 2: Documentar las experiencias de la pobreza para cada una de estas dimensiones.
 - Etapas 3: Comprometer el análisis del género de los datos recopilados e integrar estos descubrimientos en el diagnóstico de la pobreza del país.

Las tres etapas de este camino crítico apuntan a mejorar la calidad del análisis de la pobreza examinando las diferencias en cómo ésta afecta a hombres y mujeres. (Ver el siguiente cuadro)

CAMINO CRÍTICO PARA EL DIAGNÓSTICO DE LA POBREZA DEL GÉNERO



2.1 Etapa 1: Asegurarse que el género esté dirigido a las cuatro dimensiones de la pobreza

Esto requiere del uso de diferentes métodos de recopilación de datos para producir indicadores claves en cada una de las cuatro dimensiones de la pobreza. (Oportunidades, capacidades, garantías y habilitaciones). Los indicadores son descritos a continuación y en la **Nota Técnica 1**, y los métodos recopilados son discutidos en el capítulo **Medición y Datos de la Pobreza**.

Oportunidades. Las diferencias del género para acceder a recursos productivos y oportunidades indispensables para escapar de la pobreza y promover un crecimiento económico, pueden ser comparadas aplicando los indicadores de:

- Presupuestos de Tiempo y tiempo de la pobreza
- Participación de empleo y fuerza laboral
- Capital y activos

Estos indicadores también identifican las represiones enfrentadas por los hombres y mujeres en su acceso a, y uso de oportunidades para mejorar sus condiciones económicas.

Capacidades y Capital Humano. Las diferencias del Género para acceder a servicios esenciales públicos pueden ser examinadas aplicando:

- Indicadores demográficos (mortalidad infantil, esperanza de vida, etc.)
- Educación
- Salud y nutrición
- Indicadores cualitativos de capacidades (cultura, libertad y autonomía)

Estos indicadores pueden ser usados para identificar brechas ordinarias del género y monitorear cambios en los indicadores de bienestar básicos para mujeres y hombres (Ver el capítulo de **Monitoreo & Evaluación** y **Nota Técnica 1**.) Algunos de estos indicadores, tales como empleo, salud y estado nutricional, pueden cambiar asombrosamente rápido y pueden, por lo tanto, ser usados para medir los impactos de intervención de corto período, tales como accesos mejorados a las escuelas o a los servicios de salud, mientras que otros, tales como esperanza de vida, cambian mucho más lento y son usados para fijar cambios estructurales de largo período.

Garantía. Las diferencias de género en seguridad personal, económica y vulnerabilidad, pueden ser explicadas en las bases de información acerca de:

- Vulnerabilidad económica
- Exposición a la violencia
- Capital social

Habilitación. Usar los indicadores que se describen a continuación para examinar las diferencias del género en las situaciones de participaciones y tomas de decisiones en el proceso político en el ámbito nacional y local, y el control sobre los recursos en el ámbito familiar y comunitario:

- Política de Habilitación
- Control sobre los recursos familiares

2.2 Etapa 2: Documentar las experiencias del género de la pobreza

2.2.1. Temas especiales de recolección de datos para el análisis del Género

El análisis de género se establece, pero va más allá de las definiciones y métodos de los datos recopilados y estudios usados en los análisis convencionales de la pobreza. Algunos de los temas claves recopilados a ser dirigidos en la etapa de diagnóstico incluye:

- La necesidad de combinar definiciones cualitativas y cuantitativas de la pobreza para dirigir las diferencias en la forma cómo hombres y mujeres experimentan y perciben la pobreza.
- Es importante examinar, y tanto como sea posible, dirigir las limitaciones en la habilidad de los instrumentos del estudio, para entender las condiciones económicas y sociales de las mujeres.
- Como se sugirió en capítulos anteriores, es útil combinar métodos cualitativos y cuantitativos a nivel individual y familiar con métodos de investigación de niveles de grupos y comunidades.
- Mayor énfasis en la recopilación de datos y análisis a nivel individual más que a nivel familiar.

2.2.2 Seleccionar la combinación correcta de métodos de recopilación de datos

El cuadro 3 resume una variedad de métodos cualitativos y cuantitativos y sus aplicaciones. Es importante usar metodologías que aseguren la participación de hombres y mujeres pobres en todas las etapas de la ERP. Para seleccionar una combinación particular de métodos, los investigadores necesitan considerar el tiempo y las implicaciones de presupuesto.

Tabla 3. Métodos y Aplicaciones de Recopilación de Datos en el PERP que Tome en Cuenta el Género

Método	Aplicaciones
A. Métodos Cuantitativos	
Encuestas familiares	Información en la composición familiar y en el bienestar familiar
Estudios de comportamiento	Un análisis cuantitativo de los estudios de comportamientos familiares hacia tales temas, como diferentes clases de organizaciones o priorizaciones de necesidades y proyectos.
Buena voluntad y capacidad de pago.	Datos estimados de cuánto pagan habitualmente las familias por los servicios tales como salud y agua, educación y transporte y evaluación de su buena voluntad y capacidad de pago por estos servicios.
Estudios de tiempo utilizado	Estimar el tiempo que las mujeres y los hombres emplean cada día, semana y mes en recoger agua y combustible, traslados desde y hacia sus lugares de trabajo, actividades domésticas, actividades productivas no remuneradas, tales como cultivar en sus propios terrenos, y otras actividades remuneradas.
B. Métodos Cualitativos	
Análisis de los interesados	Identificar grupos principales afectados por políticas reales y determinar sus intereses, influencia e importancia.
Análisis institucional	Evaluar la eficiencia y cordialidad con el cliente de los sectores públicos y privados que proveen servicios a los pobres.
Grupo muestra elegido y foros comunitarios	Buscar opciones de grupos comunitarios grandes o pequeños con sus principales problemas y necesidades básicas y sus experiencias con los proyectos y programas que se les provee. La información obtenida de reuniones de grupo es un valioso complemento para las encuestas familiares.
Valoración de Participación Rural (VPR) y otros métodos participativos, tales como observación del participante, acceso a recursos, cartografía e investigación activa participativa.	Estos métodos se usan para comprender el mundo del pobre y escuchar sus inquietudes y prioridades en lugar de pedirles a ellos que respondan a una cantidad de preguntas de encuestas preparadas por agencias externas.
Fotografías	Pueden ser usadas por mujeres, hombres y niños pobres para documentar y analizar sus realidades. Ellas son también una dramática forma de complementar y alentar los reportes escritos.

Para mayor información en los métodos de recopilación de datos, ver los capítulos sobre **Organizar Procesos Participativos, Datos y Medidas de Pobreza**, y **M&E**, así como Bamberger 2000.

2.3 Etapa 3: Realizar el análisis de género de los datos recopilados

Luego de recopilar datos cuantitativos y cualitativos, el siguiente paso es identificar las prácticas que causan las diferencias del género observadas. Estas son a veces mencionadas en los acercamientos cualitativos pero, si no, ellas tendrán que ser deducidas y examinadas analizando los contextos económicos, culturales y políticos de esas prácticas.

El análisis del género en niveles macroeconómicos, necesita considerar los desbalances en la división del género de lo laboral—incluyendo rigidez en la distribución laboral—así como también la diversidad de relaciones familiares e intrafamiliares, diferencias basadas en el género en recursos productivos y las implicaciones del trabajo oculto de las mujeres en el sistema de cuentas nacionales (SCN) para informar opciones de política e intervenciones, además del monitoreo y evaluación de los resultados e impactos.

La **Nota Técnica 2** presenta dos organizaciones de trabajo analíticas para presentar los descubrimientos del análisis del género. La primera compara a los hombres y las mujeres usando las cuatro dimensiones de la pobreza analizadas en la Sección 1.2. La segunda examina diferencias del género en represiones, opciones, incentivos, y necesidades (la organización de trabajo "ROIN") y muestra cómo estas deben ser usadas para identificar las intervenciones de la ERP, que beneficiarán tanto a hombres como a mujeres. Estas dos organizaciones de trabajo pueden ser usadas juntas o separadas.

2.3.1 Analizar consecuencias e impactos de las diferencias del género

El análisis de consecuencias e impactos de las diferencias del género para la reducción de la pobreza deben considerar beneficios tales como:

- **Uso del tiempo y tiempo de la pobreza:** La manera como hombres, mujeres y niños de distintos quintiles de ingresos o consumos pasan su tiempo, nos da una pista sobre sus represiones y opciones. Descubrimientos resumidos en estudios de diferentes países apuntan las diferencias significativas en cómo hombres y mujeres distribuyen su tiempo. Debido a las múltiples responsabilidades de las mujeres, ellas se están volviendo cada vez más pobres. Y el tiempo de la pobreza es un factor importante en determinar qué opciones se hacen a nivel familiar. Por ejemplo, en Uganda, las mujeres trabajan más horas que los hombres, entre 12 y 18 horas por día, con un promedio de 15 horas, comparado con el promedio de trabajo diario de los hombres de alrededor de 8-10 horas (Banco Mundial 1993b). Reducir la carga de trabajo de las mujeres es un primer paso crítico para promover oportunidades y participaciones económicas en actividades comunitarias.

Como se muestra en el Cuadro 4, las mujeres en Kenya trabajan 50 por ciento mas horas que los hombres en trabajos agrícolas. Ellas trabajan más de la mitad de las horas que trabaja un hombre, cuando se combinan los trabajos agrícolas y no agrícolas: 12.9 horas comparadas con 8.2 horas (Saito et al. 1994). En Tanzania, los hombres tienen un promedio de 4.5 horas por día de descanso, comparado al promedio de 2 horas por día para las mujeres. En las actividades económicas, los ingresos laborales de las mujeres son del 52 por ciento, versus 42 por ciento de los hombres. Las mujeres están involucradas in casi todas las actividades en el campo, así como también en el trabajo doméstico (en el cual los hombres difícilmente participan). Aun en las actividades tradicionalmente masculinas tales como cultivos comerciales, se encontró que las mujeres realizaban contribuciones laborales significativas. (Tibaijuka 1994).

Tabla 4. Kenya: Comparación por Género de Horas de Trabajo en SCN y Actividades de no-SCN; Participaciones de SCN/No-SCN en Trabajo Total

	femenino		Masculino		Total
	hr/d	(%)	hr/d	(%)	in %
SCN	5.7	42	6.3	76	56
No-SCN	6.6	58	2.0	24	44
Total	11.3	100	8.3	100	100

Fuente: Elson y Evers 1997.

- **Interdependencia del hogar y economías de mercado:** Las mujeres pobres tienen pocas compensaciones por los escasos recursos laborales en la producción económica, nacimientos y crianza de niños, manejo de la casa, responsabilidades de la comunidad y asistencia a la escuela. Estas pocas compensaciones traen complicaciones por las reglas sociales que definen la división del género del trabajo. Las múltiples demandas en el tiempo de las mujeres, y su "tiempo de pobreza" severamente reprimen su habilidad a responder a incentivos económicos para participar en la economía de mercado.

Por consiguiente, un desafío clave para las políticas de la ERP es hacer inversiones complementarias en el mercado y en la economía familiar, que explícitamente reconoce esta poca compensación y construye mercados externos positivos. Por ejemplo, la introducción de medios de transporte intermedios tales como bicicletas o carretas, puede permitir a los hogares comercializar sus productos agrícolas, mientras que al mismo tiempo maximiza el tiempo que tienen las mujeres para que ellas realicen otras tareas domésticas u otras actividades económicas. Esto, a la vuelta, tiene implicaciones importantes para priorizar la reducción de la pobreza a través de inversiones en la economía del hogar, que beneficiarán a la economía del mercado en cuanto a mejorar la eficacia, productividad, y crecimiento.

Cuadro 2: El Análisis de Género no es un Juego de Suma Cero: Introduciendo Frijoles de Poste en Uganda

Los frijoles de poste tienen una mejor compensación que los frijoles tradicionales, pero se requiere de dos personas para plantarlos. Se convenció a los hombres y mujeres para que cooperen para la plantación de los frijoles, y se evidenció que trabajando juntos, aumentaron su producción familiar.

Source: Riley, Bellas, y Pierce, 2000.

- **Importancia de considerar los roles del género:** Los roles económicos estructurales de las diferencias del género de hombres y mujeres necesitan analizarse explícitamente y ser integrados en las políticas de la ERP y utilizar intervenciones claves para asegurar una audiencia apropiada. En la agricultura, por ejemplo, esto traería una dimensión diferente a cómo son desarrolladas las tecnologías agrícolas, qué cosechas y tareas son prioritarias, qué mensajes son desarrollados y entregados, qué prioridades de investigación son perseguidas, y lo más importante, cómo todas estas actividades realmente llegarán a las mujeres. (Ver Cuadro 2).

Para mas ejemplos de la relevancia del género, cuando se dirija a las intervenciones en la reducción de pobreza en África, ver **Nota técnica 3**.

2.4 Acciones Recomendadas para los gerentes de la ERP

A continuación hay algunas acciones recomendadas a ser consideradas por los gerentes de la ERP durante la etapa de diagnóstico de la pobreza, junto a una hoja de control.

2.4.1 Acciones recomendadas:

- Asegurarse de que los interesados, hombres y mujeres estén incluidos en el proceso participativo de la ERP. Involucrar proactivamente a ambos sexos a construir y sustentar los procesos de la ERP.
- Revisar todos los métodos de recopilación de datos para evaluar cuán efectivo ellos cubren los indicadores del género presentados en las **Notas técnicas 1 y 6**. Puede ser necesario contratar a un especialista del género para que ayude con esta tarea.
- Si las encuestas no han sido todavía conducidas, los estudios exploratorios del género podrían ser encaminados a identificar los temas claves y las inquietudes de las mujeres, para asegurarse de que ellas participen en las encuestas.
- Asegurarse que el análisis de la pobreza combine métodos cuantitativos y cualitativos y que las encuestas y los métodos de recopilación de datos cubran adecuadamente los temas del género.
- Cuando hay brechas de la información del género, se establece una comisión especial para cubrirla.

2.4.2 Lista de control del Género para diagnósticos de la pobreza:

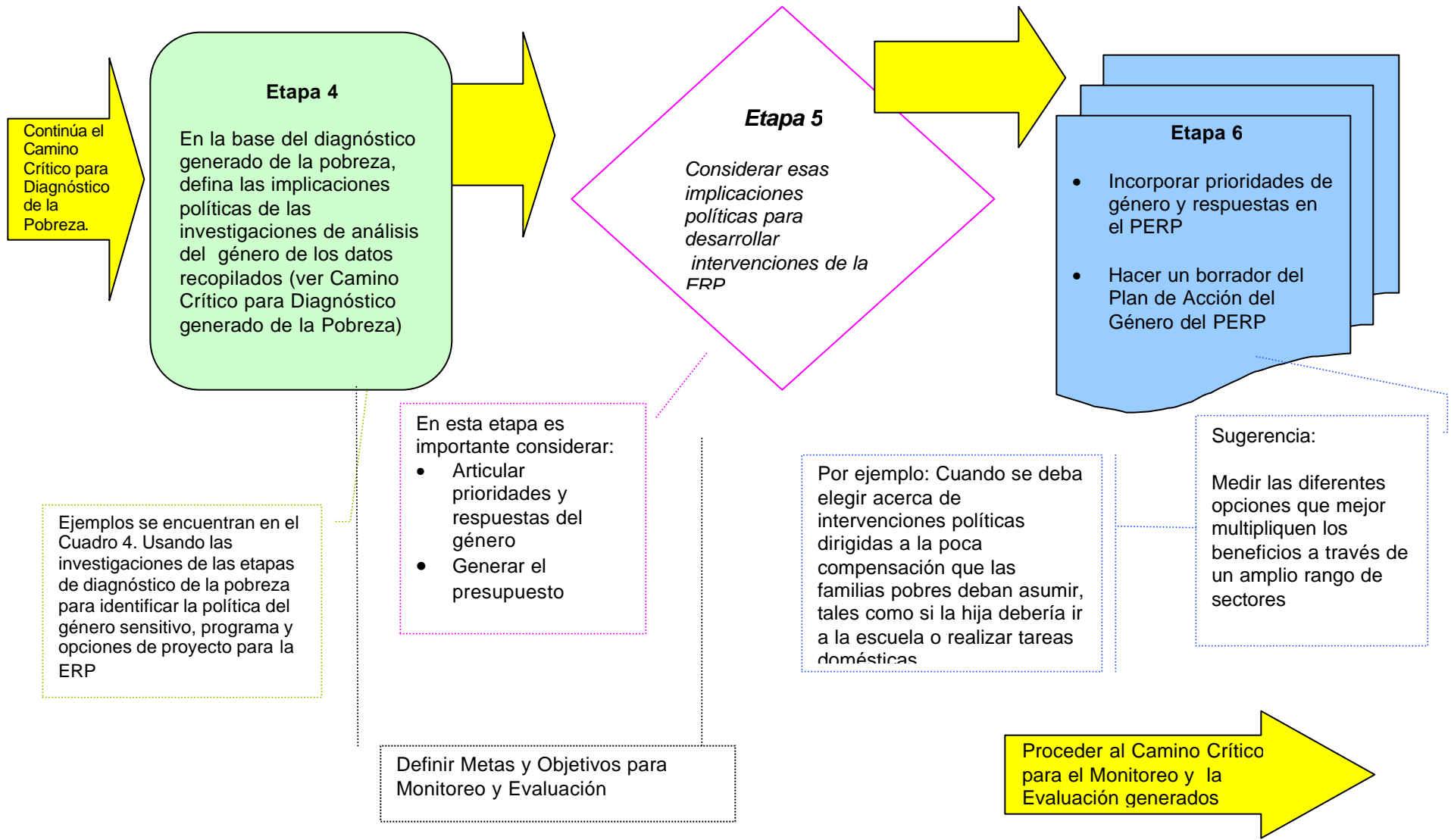
- ¿Cuántos hombres y mujeres están incluidos en el o los equipos que preparan las ERP?
¿Cuántos hombres y mujeres están involucrados en diferentes procesos de consulta para la ERP? ¿Cuál es la naturaleza de su participación—por ejemplo, ¿Cómo están los diferentes interesados participando en el diseño de la ERP? y ¿Qué provisión se hace para la participación de éstos en implementación y monitoreo?
- ¿Cómo el proceso de la ERP asegurará que la participación es conducida de forma que se obtenga información de hombres y mujeres acerca de su respectivo ROIN?
- ¿Son el ROIN de hombres y mujeres, cómo y dónde ellos difieren, integrados en las acciones prioritarias, planes de implementación, e indicadores de ejecución de la ERP?
¿A qué alcance han sido integradas las metas específicas del género, producción, y ejecuciones en la ERP y sus implementaciones del convenio?
- ¿ Los indicadores de ejecución de la ERP reflejan preocupaciones del género? Si la respuesta es no, ¿cómo lo hacen? ¿Cómo estarán involucrados tanto hombres como mujeres en el monitoreo participativo de estos indicadores?

3. Definir las Implicaciones de Políticas del Análisis del Género para la ERP

Esta sección continúa a lo largo del camino crítico y sugiere cómo integrar el análisis del género en la etapa de intervenciones políticas y prioritarias de la ERP (ver cuadro en la siguiente página).

- Etapa 4: Definir las implicaciones políticas del análisis del género
- Etapa 5: Identificar prioridades para la ERP
- Etapa 6: Incorporar prioridades del género en las medidas claves de la reducción de la pobreza.

CAMINO CRÍTICO PARA LAS POLÍTICAS E INTERVENCIONES DE GÉNERO PRIORITARIO



3.1 Etapa 4: Definir las implicaciones del análisis de género sobre las políticas

Habiendo obtenido resultados del diagnóstico de la pobreza, el siguiente paso a seguir es seleccionar y diseñar las intervenciones políticas y prioritarias. La etapa 4 ayuda a tener alternativas de política de advertencia del género con más información, para dirigir las diferentes formas de como afectan a los hombres y mujeres, y sus respuestas en la etapa de diagnósticos. El Cuadro 5 y la Nota Técnica 4 dan ejemplos de políticas de género sensitivo e intervenciones de proyectos.

Los elementos claves aquí aseguran que, sin importar qué combinación de acercamientos es usada, las acciones retenidas en los PERP reflejan las prioridades de los hombres y mujeres pobres. El Cuadro 5 ofrece sugerencias para usar las investigaciones de la etapa de diagnósticos para identificar la política de género sensitivo, el programa y las opciones del proyecto para la ERP.

Tabla 5. Usando el Diagnóstico de la Pobreza para Identificar la política del Género Sensitivo, el Programa y las Opciones de Proyecto de la ERP

Emisión y diagnóstico	Indicadores del diagnóstico de la pobreza	Política, programa, y opciones del proyecto
Oportunidades		
Peso del tiempo	Comparación de las horas por día que ocupan los hombres y mujeres en distintas tareas y su total carga de trabajo	a. Provisión de medios de transporte intermedios. b. Traer servicios que estén cerca al hogar c. Recursos para el ahorro de trabajo: silos, molinos y cocinas de querosén
Género de brechas de salarios	a. Comparación del promedio total de ingresos económicos de hombres y mujeres b. Ingresos por hora c. Ingresos por el mismo trabajo luego de controlar factores como educación y experiencia	a. Legislación laboral b. Prácticas de entrenamiento c. Abrir oportunidades a mujeres en trabajos no tradicionales
Falta de acceso al crédito y otras Fuentes de producción	a. Proporción de hombres y mujeres emprendedores y agricultores que han recibido un crédito. b. Promedio de valores de préstamos a mujeres y hombres c. Investigaciones de la VPP en represiones para acceder a créditos para mujeres y hombres	a. Programas de microcréditos b. Propiedad de derechos de reformas c. Extensión agrícola de trabajadoras femeninas
Represiones para acceder a empleos e ingresos	Concentración de mujeres en rangos limitados de sectores empresariales (usualmente mal pagadas)	a. Acceso a programas de trabajo público b. Microcrédito c. Programas de aprendizaje para mujeres en textiles y otros sectores

Tabla 5 (sigue)

Temas y diagnóstico	Indicadores del diagnóstico de la pobreza	Política, programa y opciones del proyecto
Capacidades		
Falta de acceso a anticonceptivos	a. Proporción de mujeres entre ciertas edades que usan anticonceptivos b. Investigaciones de la VPP en represiones para acceder a los anticonceptivos	a. Acceso a cuidados prenatales b. Educación de las niñas
Alta mortalidad maternal	Los rangos de mortalidad maternal comparados con estándares internacionales	a. Brindar primeros auxilios. b. Acceso a centros médicos a través de transporte—bicicletas ambulancias, caminos accesibles
Niñas que no van a la escuela	Proporción de niñas que asisten a la escuela por edad y por grado	a. Retretes y suministro de agua independientes b. Programas de beca escolar
Habilitación		
Falta de participación en tomas de decisiones	a. Nombrar miembros de consejerías de pueblo que sean mujeres b. Investigaciones de estudios benéficos de evaluación de mujeres involucradas en tomar decisiones de fondos sociales (<i>Fuente: Bamberger 1999</i>)	a. Cuotas para consejerías con miembros femeninos b. Planes participativos para asegurar que las mujeres estén involucradas en los mismos.
Herencia de represión femenina y falta de habilitación para viudas	Investigaciones de evaluaciones de participaciones de pobreza	a. Herencia y sucesión de leyes b. Campañas conscientes
Seguridad		
La mujer a la cabeza de la familia	Proporción de familias con la mujer a la cabeza	a. Transferencias dirigidas b. Intervenciones de SIDA
Derechos de propiedad inseguros	Información de evaluaciones de participaciones de la pobreza, describiendo tales problemas como distribución de la propiedad en caso de divorcio y la habilidad de las mujeres de comprar y mantener sus tierras	a. Legislación de derechos de propiedad b. Derechos legales para una educación básica
Violencia contra la mujer	a. Porcentaje de mujeres que reclaman haber sido sujetos de violencia. b. Estudios de la VPP identifican la violencia como la mayor preocupación de las mujeres (<i>Voces del Pobre</i>)	a. Capacidad comunitaria de construcción b. Reformas policiales c. Transporte seguro

La **Nota Técnica 4** provee ejemplos de políticas y proyectos desarrollados en África, Asia y América Latina basados en investigaciones de diagnósticos de la pobreza. Ofrece una síntesis de los temas del género y acercamientos comprometedores en sectores importantes,

incluyendo agricultura, educación, salud y violencia, transporte, agua, suministros y sanitarios, y desarrollo de microempresas. La **Nota Técnica 5** identifica los temas claves del género en sectores mayoritarios y acercamientos comprometedores del género inclusivo referentes a estos temas. Los ejecutores pueden usar este documento en combinación con la Tabla 5 como una lista de control para asegurar que las intervenciones son de género sensitivo.

3.2 Etapa 5: Identificar prioridades de la ERP

La etapa 5 considera las implicaciones políticas identificadas en la Etapa 4 y las usa como la base para desarrollar las intervenciones de la ERP. A los lectores que tienen un interés sectorial particular se los alienta a revisar los capítulos respectivos del libro de referencia, particularmente: **Pobreza Rural, Protección Social, Salud, Educación, Urbanismo, Transporte, y Agua**. Algunas áreas que garantizan consideración de perspectiva de género son descritas a continuación:

3.2.1 Articular prioridades y respuestas del género

La Tabla 6 ilustra cómo la organización del ROIN podría ser aplicada para dirigir mejor los indicadores diferenciados del género de oportunidad presentados en la Tabla 5.

Tabla 6. Usar la Organización de Trabajo ROIN para Analizar las Dimensiones de Género de Evaluación de Oportunidades (Económicas)

Represiones	Opciones	Incentivos	Necesidades
<ul style="list-style-type: none"> • La falta de tiempo de las mujeres limita su habilidad para buscar empleo. • Las pocas propiedades de tierras de las mujeres limitan su capacidad para obtener préstamos. • Las brechas de salarios y segmentaciones del Mercado laboral decepcionan a las mujeres para emprender en un mercado de trabajo. • La falta de control sobre el efectivo proveniente de las ventas agrícolas decepciona a las mujeres a incrementar la producción de cultivos a ser vendidos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Las opciones claves son incrementar el acceso de las mujeres a los servicios versus servicios que llegan, tales como agua y combustible cerca de sus comunidades. 	<ul style="list-style-type: none"> • El acceso a los microcréditos impulsa a las mujeres a emprender sus propios negocios. • La seguridad de la tenencia de la tierra permite a las mujeres incrementar la producción agrícola. • Ayudar a las mujeres a comercializar directamente su producción, y tener el control sobre las ganancias, es el mayor incentivo para hacer crecer su actividad económica 	<ul style="list-style-type: none"> • Incrementar el transporte es esencial para permitir a las mujeres buscar trabajo o a comercializar sus productos. • El personal de seguridad fuera de sus casas y de su comunidad es esencial para promover la participación económica y comunitaria de la mujer.

3.2.2 Consideración del género en el presupuesto

El capítulo de **Gastos Públicos para Reducir la Pobreza** enfatiza el rol clave del presupuesto nacional para asegurar que las prioridades del gasto público sean consistentes con las políticas de desarrollo y que los presupuestos de las organizaciones de trabajo sean a favor de los pobres (ver Sección 2.4 y Sección 3). Es necesario ir un paso mas adelante y considerar el presupuesto nacional para asegurar que: 1) Las mujeres y hombres estén involucrados en los procesos del desarrollo del presupuesto; 2) Los recursos sean destinados para inversiones que beneficien a las mujeres; y 3) los servicios de soporte sean proporcionados para maximizar la efectividad de las inversiones.

Una respuesta política crítica es para generar el presupuesto nacional y asegurar que: (1) mujeres y hombres estén involucrados en el proceso de desarrollo del presupuesto; (2) los recursos sean destinados para la inversión que beneficie a las mujeres; y (3) que los servicios de soporte sean proporcionados para maximizar la efectividad de las inversiones. Como se observa en el Cuadro 3, se puede usar un buen número de herramientas para considerar el presupuesto nacional. Los siguientes ejemplos ilustran el efecto que éste puede tener en el gasto público.

- Para incrementar el ingreso de las niñas a las escuelas primarias y secundarias en las áreas rurales, es necesario tener una infraestructura básica y los equipos apropiados. Pero puede también ser necesario proveer alojamiento especial o facilidades de movilización a las maestras mujeres, de manera que tengan disponibilidad de enseñar en las escuelas.
- Para incrementar en las mujeres el uso de los servicios de salud rural, se puede requerir contratar y entrenar un equipo de paramédicos que hablen el idioma local.
- Para asegurar los impactos de género positivo para la reforma de tierras, se puede requerir importantes inversiones en programas de enseñanza básica, de manera que las mujeres estén conscientes de

Cuadro 3. Herramientas para considerar los Presupuestos Nacionales

Algunas herramientas han sido identificadas para llenar vacíos de información:

- **Evaluaciones beneficiarias de los Géneros-disgregados** son usadas para evaluar los puntos de vista de las mujeres y hombres como potenciales beneficiarios de los gastos públicos en cómo las actuales y lejanas formas de servicio de entrega, llenan sus necesidades.
- **Análisis de incidencia del gasto público en el Género-disgregado** examina cómo muchos hombres y mujeres, niñas y niños, se benefician por el hecho de gastar en servicios públicos a su alcance.
- **Evaluaciones políticas del gasto público en el Género-disgregado** examinan las políticas que están por debajo de presupuestos apropiados para su impacto probable en hombres y mujeres.
- **Declaraciones de presupuesto de los Géneros-conscientes** muestran las implicaciones esperadas para géneros de desigualdad de los estimados de gastos en total y gastos por Ministerio.
- **El análisis de acciones recíprocas entre presupuestos financieros y de tiempo en el Género-disgregado** hace visibles las implicaciones del presupuesto nacional para presupuestos de tiempo familiares, para revelar las implicaciones macroeconómicas de trabajos no pagadas en reproducción social.
- **Escenarios políticos y económicos de medio término en el Género consciente** producen una organización de trabajo político que reconoce que los hombres y mujeres participan en actividades económicas diferentes, contribuyen en distintas formas a los resultados macroeconómicos y experimentan diferentes costos y beneficios de políticas macroeconómicas.

Fuente: Elson 1997, citado en Blackden and Bhanu 1998.

sus nuevos derechos de tierras y cómo obtenerlos.

El éxito de una iniciativa reciente del análisis del género de presupuestos en África del Sur ha despertado un nuevo interés en esta área. Esta iniciativa es un esfuerzo colaborador del Comité del parlamento en la Calidad de Vida y Status de las Mujeres y dos organizaciones no gubernamentales (ONGs). Esto va dirigido a influenciar a tres tipos de gastos de gobierno.

1. Programas específicamente dirigidos a mujeres y niñas, u hombres y niños.
2. Programas que apunten a cambios en los gobiernos, tales como acciones positivas que promocionen intereses y adelantos de mujeres empleadas por el servicio público.
3. Gastos principales, en términos de impacto diferencial en mujeres y hombres, y en grupos separados de hombres y mujeres.

Hasta aquí, la iniciativa de África del Sur ha puesto énfasis en redireccionar los recursos, mas que en incrementar los gastos globales del gobierno.

El Género y el Mercado laboral

En muchas partes del mundo, la participación creciente de las mujeres en la fuerza laboral está manejando otras tendencias en el empleo. La actividad promedio de los hombres está declinando, mientras que aquella de las mujeres se está incrementando. La transformación estructural de la economía, los cambios demográficos, la informalidad y las nuevas nociones de tiempo de trabajo han redefinido el trabajo y las condiciones de vida para hombres y mujeres. Ellos también han modificado los roles del género en la labor del mercado. En algunos casos, las mujeres han sobresalido, obteniendo grandes oportunidades y autonomías económicas. Pero muchas mujeres han sido víctimas del cambio. La reestructuración económica y la globalización favorecen a los modos flexibles del empleo, muchos de los cuales permanecen mas allá del alcance de la legislación laboral y protección social, y son caracterizados por bajos ingresos y alta inseguridad. Mientras los hombres y mujeres sean afectados por estos cambios, las mujeres son más vulnerables. El resultado es la segregación ocupacional, con mujeres que se encuentran a sí mismas en los sectores menos desprotegidos de la economía. El crecimiento de las mujeres a la cabeza de las familias debido a la migración, divorcio, y abandono, también significa que la seguridad de las mujeres empleadas, afecta directamente a los niños y a otros dependientes. El género de desigualdad es a menudo generado en instituciones laborales. El seguro social, por ejemplo, frecuentemente asume que el que lleva el pan al hogar es el hombre. La segmentación del mercado laboral junto con líneas de género ocasiona diferencias estructurales de salarios entre hombres y mujeres que son difíciles de dirigir a través de políticas de mercados laborales convencionales [Organización Laboral Internacional (OLI) 1999"].

El reciente debate internacional en estándares laborales ha enfocado en un set de estándares laborales internacionales centrales, incluyendo (1) la libertad de asociación; (2) la eliminación de todas las formas de trabajo forzado; (3) la efectiva abolición del trabajo de los niños; y (4) la eliminación de discriminación de empleos y ocupaciones. La "Declaración en Principios Fundamentales y Derechos de Trabajo" del OLI de 1998 obliga a los miembros a promover y realizar estos centros estándares. También se pide a la OLI, con soporte de organizaciones internacionales, a ayudar a los miembros de un país a cumplir estas metas. El Banco Mundial brinda enorme soporte a los objetivos para estos estándares, como derechos básicos de los trabajadores.

La discriminación ocurre cuando cualquier distinción, exclusión o preferencia basadas en ciertas áreas tienen el efecto de anular o perjudicar la igualdad de oportunidad o acuerdo en empleo u ocupación. El género relevante apoya la discriminación de sexo, estado civil casado o soltero, embarazo y represión, situación familiar, o responsabilidades familiares. La discriminación por sexo ocurre cuando las distinciones en estos campos resultan en un requerimiento o condición que sea impuesta sobre un individuo de un sexo que no habría sido impuesto en otro individuo de otro sexo. (Organización de Labor Internacional, 1999).

3.2.4 Intervenciones políticas del Género sensitivo dirigidas a la pobreza

Esta sección discute las posibles intervenciones políticas para dirigir los temas del género que conciernan a cada una de las cuatro dimensiones de la pobreza. Para más detalles, ver Tabla 5 y las **Notas Técnicas 4 y 5**.

Eliminar las barreras de acceso a las oportunidades económicas

- Reconocer la importancia de la economía de las familias y de economías informales e incorporar el valor del trabajo no pagado a mujeres en las cuentas nacionales.
- Instituir reformas legales necesarias para realzar la seguridad de tierras y derechos de propiedad de las mujeres.
- Realzar proactivamente el acceso de mujeres y hombres pobres a activos productivos tales como tierras, servicios financieros, entradas, informaciones y otros servicios económicos.
- Priorizar el sector de la comida ('no comercializada') con un enfoque a la comida garantizada a nivel de las familias, realizando estudios de investigaciones agrícolas y extensión, y en programas del sector agrícola para lograr mejores réditos en promoción de la exportación.
- Facilitar el acceso de las mujeres y hombres pobres a tecnologías de producción.
- Priorizar y sustentar la inversión corriente en las familias y economía de mercado a través de inversiones para reducir la carga del tiempo del trabajo doméstico, minimizar los conflictos entre los trabajos domésticos y de mercado, y trabajar en conseguir mercados externos con la economía del mercado (ver sección 3.3.2 en este capítulo).

Realzar las capacidades y el capital humano

- Empezar en inversiones concurrentes para dirigir las necesidades de la economía familiar, como se indica en la sección 3.3 abajo.
- Priorizar y sustentar inversiones en servicios de educación básica enfocados a incrementar la asistencia y permanencia de las niñas, y aprendizaje (ver capítulo de **Educación**).
- Priorizar y sustentar inversiones para mejorar el acceso a servicios de salud, con enfoque a apropiados cuidados de la salud reproductiva. (ver capítulo de **Salud**).
- Integrar el género respuesta, medidas de prevención del SIDA en operaciones.

- Promover programas escolares y acercamientos a entrenamientos que sean gratis, de género- estereotipo.
- Asegurar que estos temas sean dirigidos a través de procesos participativos que sean de género inclusivo.

Dirigir garantía /vulnerabilidad

- Fortalecer un compromiso político a la igualdad entre géneros, con seminarios y otros géneros conscientes, aumentando medidas para los políticos.
- Incluir módulos de género en las encuestas de hogares.
- Preparar estrategias y presupuestos en el tiempo para el género, que sean específicos por país.
- Implementar iniciativas de presupuesto por género similares a los modelos de África del Sur y Tanzania
- Realzar los esfuerzos de capacidad de construcción, con enfoque en educación básica y desarrollo de habilidades para organizaciones basadas en la comunidad.
- Reformar leyes y sistemas de trabajo regulados para conseguir igualdad de género, especialmente para acceder y controlar los servicios financieros y la propiedad, y promover procesos inclusivos en términos de género para tratar estos temas.

Promover habilitaciones a las mujeres pobres

- Usar acercamientos participativos conscientes del género para diseñar, implementar, monitorear y evaluar las medidas de la ERP para maximizar los impactos deseados asegurando relevancia, eficiencia y transparencia.
- Usar el presupuesto por género similar a los modelos de África del Sur y Tanzania
- Apoyar a los grupos que trabajan para mejorar la transparencia, responsabilidad y monitoreo como un derecho democrático.
- Proyectar acercamientos innovadores para permitir a los hombres y mujeres a hacer las transiciones necesarias, con menos traumas, acerca de los roles cambiantes de las mujeres, tales como apoyar a hombres con sus miedos de impotencia social.
- Incluir un consciente crecimiento y soporte psicológico para hombres y mujeres, juntos y separados, para ayudarlos a caminar por los difíciles senderos de las relaciones del poder cambiante.

3.3 Etapa 6: Incorporar prioridades del género en las medidas claves para la reducción de la pobreza

La última etapa en esta parte del camino crítico, es incorporar las prioridades del género en las medidas claves de reducción de la pobreza nacional. Algunas guías generales pero también críticas se ofrecen a continuación, de manera que se maximicen las intervenciones de los impactos de la pobreza a través de sectores.

3.3.1 Considerar relaciones mutuas entre los sectores de las actividades

Las alternativas y las pocas compensaciones individuales y familiares en asignaciones están en el centro de las interrelaciones entre los sectores de la actividad, especialmente entre las economías pagadas y no pagadas. Subrayando estas relaciones mutuas está el tiempo de represiones de mujeres pobres. Estas represiones necesitan ser conducidas directamente. El acceso a tecnologías de ahorro laboral, a través de rangos llenos de tareas—doméstica y productiva—que las mujeres realizan, son absolutamente críticos y requieren cambios en las prioridades y orientación de instituciones claves. También se requiere medidas paralelas para asegurar que las tecnologías disponibles no sean simplemente apropiadas por los hombres, por tanto, aumentan la marginalización de las mujeres, su inmovilidad e inseguridad. (como se cita en Blackden y Salim 1993, hay evidencias que esto ocurre en África)

Otras medidas que ahorran tiempo (o mejoran la productividad del tiempo usado), tal como la infraestructura mejorada, una educación más eficiente y accesible, salud, servicios financieros, mejoras, accesibilidad y transporte de madera y agua, asumen considerable importancia cuando se miran desde esta perspectiva. Por ejemplo, los datos de distribución del tiempo sugieren que el acceso efectivo a los servicios sociales parecen ser como una función de disponibilidad de tiempo de los miembros de la familia (dando a los dos la composición familiar y el género de división del trabajo) como si esto fuera una función de distancia espacial involucrada. Esta es un área que requiere cuidadosa atención. (Blackden y Morris-Hughes, 1993).

Revisando las inversiones públicas y gastos recurrentes en el contexto de la ERP, éstos ofrecen una forma de asegurar que al desarrollo esencial, el cual es catalítico para el éxito de la reducción de la pobreza, se le esté dando una prioridad importante.

3.3.2 Medir las diferentes opciones que requieren múltiples beneficios a través de un amplio rango de sectores

Existen interconexiones entre la producción económica, crianza de niños y familia, manejo y responsabilidades de la comunidad. (Barwell 1996, Cleaver y Schreiber 1994). Construir estas interconexiones puede tener un positivo efecto multiplicador, se incrementaría la productividad laboral en la economía familiar, reduciendo la carga del tiempo del trabajo doméstico. Así, se reduce el trabajo doméstico, se diseñan intervenciones tales como mejorar en el suministro de agua y sanitarios, tecnologías de ahorro doméstico, energía eléctrica, medios de transporte intermedios y promover un mayor equilibrio entre hombre / mujer para realizar el trabajo doméstico.

3.3.3 Reconocer las pocas compensaciones que las familias pobres necesitan tener

Un desafío clave para la política pública y diseños de proyectos, es emprender en acciones concurrentes a través de un rango de sectores que explícitamente reconocen y buscan minimizar esta falta de negocios e incrementar la labor productiva. (Ver Cuadro 4).

Los Gerentes o los grupos involucrados en el proceso de la ERP pueden encontrar ejemplos de buenas prácticas al dirigir emisiones del género a “Guía para Internet en Género” (al final de este capítulo).

Cuadro 4: Maximizar la Sinergia de Acciones Concurrentes

Un área de política clave y elaboración de programas en países de bajos ingresos, es apoyar a las estrategias de sustento rural para incrementar la productividad laboral en este sector. Por lo tanto, las acciones concurrentes podrían ser consideradas, tales como aquellas sugeridas a continuación, para maximizar la sinergia de las intervenciones:

- Dar prioridad a la alimentación comercializada, o no comercializada, enfocando a la comida garantizada para familias a través de investigaciones agrícolas y programas extensivos y estableciendo mayor equilibrio con esfuerzos de promociones de exportación en programas del sector agrícola.
- Facilitar el acceso de mujeres y hombres pobres a la tecnología de producción y a apropiados servicios financieros.
- Implementar una reforma de posesión de tierras de género-inclusivo enfocada para realzar los derechos de propiedad y seguridad de hombres y mujeres pobres.

Los principales interesados en estos esfuerzos son los hombres y mujeres pobres del sector rural. Los interesados secundarios incluyen al Ministerio de Agricultura, asociaciones caritativas, organizaciones no-gubernamentales (ONGs), organizaciones comunitarias base (OCB), instituciones nacionales y caritativas comprometidas en desarrollos tecnológicos y de diseminación, actores judiciales y el sistema legal, así como también el sistema bancario y las instituciones financieras formales e informales.

Fuente: Blackden and Bhanu, 1999.

3.3.3 Hacer un borrador del Plan Nacional de Acción del Género de la ERP

Una parte central del éxito al considerar las políticas e intervenciones de la ERP podría ser un Plan de Acción Nacional del Género de la ERP. Este importante instrumento político debería incluir un análisis de emisiones del género considerado por la ERP y un resumen de política relativa, programa, e intervenciones del proyecto. Esto provee una línea base crítica, luego, futuras evaluaciones de resultados e impactos de la ERP de género relativo. El plan debería también determinar qué estructuras y mecanismos serán aplicados en su lugar, para su periódico de M&E. Debería ser ampliamente distribuido a los interesados y usado en campañas de educación pública y programas de entrenamiento del género.

El borrador del Plan de Acción Nacional del Género de la ERP debería contener los siguientes pasos:

- Resumir los temas claves de género identificados en el diagnóstico de la pobreza y cualquier otro estudio relevante que ha sido llevado a cabo.
- Usar el sistema de trabajo ROIN para integrar estos temas en un análisis global de las principales represiones, opciones, incentivos y necesidades enfrentadas por mujeres y hombres.
- Revisar la política alternativa y programas de intervención que podrían dirigir estos temas y recomendar cuáles son más apropiados.
- Organizar las recomendaciones en un plan de acción que incluya un horario implementado de objetivos a corto, mediano y largo plazo, y los indicadores que puedan ser usados para monitorear el progreso con respecto de estos objetivos.
- Revisar los requisitos sobre la capacidad constructiva que fortalezca la condición de las agencias de gobierno participantes y de la sociedad civil, para que puedan diseñar, implementar, monitorear y evaluar los programas.

3.4 Acciones recomendadas para gerentes de la ERP

3.4.1 Acciones recomendadas

Etapa 1: Revisar el análisis del género de los datos recopilados en la etapa de diagnóstico de la pobreza, para identificar las brechas principales del género y temas en cada una de las cuatro áreas del sistema de trabajo del diagnóstico de la pobreza.

Etapa 2: Identificar las posibles políticas, programas y proyectos de intervención que podrían ser considerados para dirigir cada tema clave (ver **Notas Técnicas 4 y 5**).

Etapa 3: Comparar estas opciones con áreas prioritarias que son definidas por los programas globales de la ERP.

Etapa 4: Comparar estas opciones con experiencias de estudios participativos, particularmente los que preocupan a los pobres acerca de los enlaces intersectoriales.

Etapa 5: Aplicar el sistema de trabajo ROIN a estas opciones para proveer líneas guías para seleccionar y diseñar políticas, programas y proyectos.

Etapa 6: Identificar paquetes de intervención, o acciones concurrentes, que simultáneamente dirijan los temas claves, las represiones y las oportunidades.

Etapa 7: Usar guías para considerar el M&E de políticas e intervenciones de la ERP.

Etapa 8: Resumir los resultados y preparar un Plan de Acción del Género de la ERP. Distribuirlo entre los interesados para referencia, monitoreo y evaluación.

Etapa 9: Promover el balance del género entre los equipos y participantes responsables del desarrollo e implementación de la ERP.

3.4.2 Lista de control del género para las políticas prioritarias e intervenciones

- ¿Ha sido analizado el impacto del género diferencial del gasto público (“análisis de incidencia”)? ¿Responden las prioridades del gasto público a las diferentes represiones y oportunidades de hombres y mujeres pobres? ¿Tienen las herramientas para mejorar las respuestas del género del gasto público usado para el desarrollo de estrategias prioritarias de presupuesto y de orientación, así como en “Género/Iniciativas del Presupuesto de Mujeres?”
- ¿Ha habido un intento de identificar y minimizar la poca compensación a corto plazo entre la economía del mercado y de la familia o generarla para un mercado externo?
- ¿El crecimiento estratégico considera el hecho de que hombres y mujeres tienen roles sustancialmente diferentes en la economía de producción y que realizan solicitudes con respecto al trabajo de hombres y mujeres en diferentes caminos de crecimiento sectoriales, con diferentes implicaciones por la división de trabajo e ingresos? ¿Están dirigidas las políticas de crecimiento hacia los sectores donde los pobres, incluyendo a mujeres pobres, ganan su sustento, tales como cosechas agrícolas y urbanas del sector informal?

4. Análisis de Género para Monitoreo y Evaluación

Esta sección presenta un set de etapas para el género del M&E (ver cuadro en la siguiente página)

Etapa 7: Seleccionar unas pocas metas críticas y resultados del Plan de Acción del Género de la ERP.

Etapa 8: Recopilar datos que reflejen resultados de género e impactos.

Etapa 9: Evaluar los resultados e impactos del Plan de Acción del Género de la ERP.

CAMINO CRÍTICO PARA MONITOREO Y EVALUACIÓN DEL GÉNERO

Viene de Camino Crítico para Políticas e intervenciones claves del Género

ETAPA 7

- 1 Seleccionar unas pocas metas críticas, resultados e indicadores del Plan de Acción del Género de la ERP para monitorear y evaluar las políticas e intervenciones claves.
- 2 Colocar indicadores de monitoreo y evaluaciones que sean ajustables para hombres y mujeres.
- 3 Las preguntas de los indicadores del M&E deberían reflejar la agenda de acción para la reducción de la pobreza.
- 4 Evaluar la capacidad del país sobre el monitoreo y evaluación cuantitativos y cualitativos para asegurar la eficiencia y medidas de impacto en la reducción de la pobreza.
- 5 Diseñar un sistema de monitoreo de resultados y una Estrategia de Evaluación de Género (ver Secciones 2 y 3 en el capítulo de Monitoreo y Evaluación)

ETAPA 8

Recopilar datos que reflejen resultados e impactos de una muestra de políticas e intervenciones disgregadas por el género

Algunas preguntas de ayuda incluyen:

- Ha sido la información básica de la familia recopilada, a pesar de que algunos indicadores podrían requerir datos a ese nivel?
- Hay algunas intervenciones políticas que podrían traer daños potenciales a mujeres o a hombres?

ETAPA 9

- Analizar los datos recopilados
- Usar y diseminar las investigaciones
- Evaluar los resultados e impactos del Plan de Acción del Género de la ERP

Una lista de control útil que incluye preguntas tales como:

- ¿Hay planes para un seguimiento de registros de género-consciente y estudios?
- ¿Cómo será evaluado el impacto del Plan de Acción del Género: por quién, a qué intervalos?

El uso del análisis del género para monitorear y evaluar la ERP contribuye a un mejor entendimiento de la pobreza, permite una mejor y más eficiente dirección hacia el pobre y el vulnerable, y maximiza la participación de los interesados. El capítulo del **M&E** provee una comprensiva discusión del proceso y las etapas del M&E y los recursos y herramientas necesarias para llevar esto a cabo exitosamente. A los lectores se los impulsa a revisar los capítulos de **Datos y Medidas de la Pobreza**, y **Estadísticas de Capacidad de Construcción**. Esta última pregunta será frecuentemente necesaria para ser dirigida a nivel de oficinas nacionales de estadísticas y agencias sectoriales, ya que ellas tendrán muy limitadas experiencias en los temas del género específico relacionados con recopilación y análisis de datos.

Los objetivos del género del sistema del M&E son para garantizar que las políticas e intervenciones de la ERP respondan a las necesidades de hombres y mujeres. Hay dos temas diseñados de género básicos:

1. Asegurarse que toda la información requerida por el análisis de género es recopilada. La **Nota Técnica 1** provee un sistema de trabajo para identificar los indicadores requeridos. A menudo éste simplemente requiere recopilación de datos de disgregación por sexos (por ejemplo, en educación, empleo, ingresos, tiempo usado, y consumos), en lugar de confiar que el nivel familiar agregue datos. Sin embargo, en algunos casos debe ser recopilada diferente información en uno o ambos sexos.
2. Usar métodos de colección de datos de género sensitivo para información que es difícil de obtener a través de instrumentos de investigaciones convencionales. Estos métodos pueden ser requeridos por tópicos sensitivos tales como usos de anticonceptivos, en situaciones donde el hombre a la cabeza del hogar espera dar información a todos los miembros de familia, o donde a las mujeres y a las niñas no se les permite hablar libremente.

La mayoría de los temas diseñados para el género del M&E se preocupan por las siguientes preguntas:

- ¿Cuáles son los indicadores del género que podrían ser usados para medir y monitorear cada una de las etapas básicas del proceso?
- ¿Cómo podría ser recopilada la información del género?
- ¿Cómo pueden ser monitoreados en cada fase la efectividad y calidad de ejecución del género?
- ¿Es posible obtener una rápida información de lo anterior cuando los problemas están creciendo?
- ¿Cómo pueden los resultados del género del M&E ser comunicados a los gerentes de proyectos y ejecutores de políticas, de manera que las acciones correspondientes sean tomadas a tiempo para corregir problemas o ventajas de se está en el camino correcto?
- ¿Cómo evaluamos los impactos o beneficios del género de políticas e intervenciones de la ERP, y cómo podemos estar informados que estos impactos son debido a programas y no

a otros cargos independientes que podrían ser tomados en su lugar? (Ver el capítulo de **Monitoreo y Evaluación**)

Se recomienda que los datos provenientes de las diferentes fuentes sean usados para monitorear los resultados y evaluar los impactos de las intervenciones. Es también importante usar los métodos de recopilación de datos del género sensitivo, especialmente en países donde puede ser difícil obtener información precisa sobre las mujeres. La frecuencia del monitoreo dependerá del tiempo en el cual los resultados son esperados, mientras que la intensidad y el alcance dependerán en cómo el tiempo de consumo y el costo va a ser recolectado para analizar los datos. Los resultados de la evaluación de las consecuencias del monitoreo e impacto del género podrían ser diseminados y usados para fijar el progreso global en el género de los esfuerzos de reducción de la pobreza y decidirse por cursos de acción a futuro.

Siempre que sea factible, es aconsejable complementar el M&E convencional con acercamientos participativos para chequear las investigaciones y fortalecer el acuerdo a nivel local. Por ejemplo, una evaluación económica y técnica del programa de desarrollo agrícola puede ser emprendida, mientras que una evaluación participativa del mismo podría enfocarse en cómo éste es percibido por el equipo de ejecutores y finalmente por los usuarios—las mujeres y hombres comprometidos en actividades agrícolas. La razón para este doble acercamiento es que las consideraciones del género tienden a estar ausentes o mínimas en el tradicional M&E, que mantiene distancia e independencia a proveer una vista “neutral”. El M&E Participativo, por otro lado, usa un acercamiento más abierto en donde los interesados conducen la investigación por sí mismos, analizan los resultados encontrados y hacen recomendaciones.

El M&E Participativo permite a las agencias identificar tempranamente los problemas en las implementaciones del proyecto, de manera que puedan ser corregidas. También da capacidad a los interesados para reflejar, analizar, y responsabilizarse por hacer cambios necesarios, y tomar acciones correctivas con más facilidad, porque aquellos que deben hacer los cambios ya “poseen” las recomendaciones a través de su participación en el análisis. También, el M&E participativo provee a las comunidades y a las agencias la flexibilidad para responder a escenarios de cambio que pueden afectar el programa del trabajo, tales como inundaciones repentinas, sequías severas, dramáticos cambios en ganancias por cultivos, o en los precios de los productos básicos de alimentación.

Promover la participación en el M&E del género es crítico, ya que es importante crear conciencia sobre las metas del género de un país, en qué resultados monitorear y qué impactos evaluar, así como también dar empuje a la sustentación de sistemas de evaluación de impacto y monitoreo de resultados. (Para más detalles, ver el capítulo **M&E y Evaluaciones Sociales y Participativas: Herramientas y Técnicas**, Washington, D.C.: Banco Mundial, 1998).

4.1 Etapa 7: Seleccionar unas pocas metas críticas y objetivos

Sería una pérdida de tiempo y un costo alto tratar de medir los impactos del género de todas las metas y objetivos de las intervenciones políticas y prioritarias. Un acercamiento al género M&E más práctico y viable es seleccionar unas pocas metas y objetivos críticos del Plan de Acción de Género de la ERP. La **Nota Técnica 6** presenta una lista de objetivos y ejemplos de género a nivel país, de las acciones necesarias para aplicarlos. Las preguntas que podrían ser respondidas para determinar el alcance en el cual las metas y los objetivos críticos de género han sido encontrados, incluyen:

- ✓ ¿Han sido identificadas las necesidades y oportunidades para incrementar la productividad y producción de hombres y mujeres? ¿Cuáles son ellas?
- ✓ ¿Han sido identificadas las necesidades y oportunidades para incrementar el acceso y control de recursos de hombres y mujeres? ¿Cuáles son ellas?
- ✓ ¿Han sido identificadas las necesidades y oportunidades para incrementar el acceso y control de beneficios? ¿Cuáles son ellas?
- ✓ ¿Han sido identificadas por su impacto potencial las dimensiones del género de las intervenciones políticas? ¿Apuntan las intervenciones políticas a las necesidades de hombres y mujeres?
- ✓ ¿Fueron consultados los diferentes grupos y organizaciones representando los intereses de hombres y mujeres acerca de los procesos de metas establecidas?

4.1.1 Presentar los indicadores del M&E que son alcanzables por los hombres y mujeres

Por definición, los indicadores del género miden la situación de los hombres y mujeres. Los indicadores que sólo enfocan a las mujeres son medidos por el plan Mujeres en Desarrollo (MED), las cuales no permiten la comparación entre hombres y mujeres.

El éxito del género del M&E requiere atención a los siguientes temas para seleccionar y usar los indicadores:

- ¿Han sido los indicadores del M&E identificados y basados en objetivos políticos del género?
- ¿Reflejan los indicadores del género la agenda de acción de reducción de la pobreza? Ver **Nota Técnica 7** para una lista de sugerencias de indicadores de la pobreza del género sensitivo.
- ¿Han sido desarrollados los indicadores del género en forma participativa?
- ¿ Son usados los indicadores cuantitativos y cualitativos?
- ¿Son los indicadores escogidos:
 - ✓ ¿Relevantes?
 - ✓ ¿Disgregados por sexo?
 - ✓ ¿Comprensibles? (¿Son fáciles de usar y entender?)
 - ✓ ¿Claros en definición?
 - ✓ ¿Confiables?
 - ✓ ¿Miden los cambios de acuerdo al tiempo?
 - ✓ ¿Específicos?
 - ✓ ¿Adaptables?

- ✓ ¿Comparados a una norma? (por ejemplo, la situación de hombres en el mismo país, o la situación de las mujeres en otro país)
- ✓ ¿Disponibles?

4.1.2 Monitorear los indicadores de resultados para reflejar la agenda de acción de reducción de la pobreza

Una evaluación de la ERP requiere que la ejecución sea monitoreada y evaluada a nivel macro sectorial y de proyectos, para asegurar que refleje la reducción de la pobreza en la agenda. Por consiguiente, los indicadores son necesarios para monitorear el progreso y resultados en cada uno de estos tres niveles. En algunas instancias, los mismos indicadores podrían ser usados en diferentes niveles.

La **Nota Técnica 1** presenta una lista de indicadores de desempeño del género que pueden ser usados para evaluar impactos de los programas en mujeres y hombres, y diferencias de género en impactos a nivel macro, sectorial, de proyecto, y familiar. Muchos de estos indicadores han sido ya propuestos en el sistema de trabajo de la ERP presentado en el capítulo de **Visión General**, pero la mayoría de ellos no son disgregados por sexo. La **Nota Técnica 1** también identifica indicadores que pueden ser usados para evaluar impactos a corto plazo, que ocurren entre dos y cinco años; e impactos a largo plazo que ocurren sobre un período de cinco a diez años. En adición a la simple disgregación por sexo, es también útil comparar las características de la pobreza de diferentes clases de familias, tales como cuando la mujer encabeza el hogar, y las familias polígamas.

La **Nota Técnica 7** trata del uso de los indicadores del género para el M&E en el nivel del proyecto, y la **Nota Técnica 8** ilustra cómo este modelo fue aplicado para la evaluación de los impactos del género en un viaje a un pueblo y el proyecto de transporte en Tanzania.

4.1.3 Evaluar la capacidad institucional para el género del M&E

Crear una capacidad del análisis del género de agencias relevantes será a menudo una clave determinante de éxito en la ejecución de metas del género y en el monitoreo y la evaluación de ese progreso. Podría ser aconsejable llevar a cabo una evaluación institucional de agencias responsables por proyectos de planificación e implementación para determinar su capacidad para el análisis del género y el género M&E. Esta evaluación podría incluir preguntas como:

- ¿Tienen las agencias de planificación e implementación acceso a especialistas del género, ya sea entre su personal o como consultores, para manejar el género M&E?
- ¿Han recibido sensibilidad de género o entrenamiento en el análisis del género los miembros del personal? ¿Entrenamiento en el manejo del género M&E?
- ¿Hay una estructura de incentivos que podría impulsar o permitir al personal a dirigir un género incluyendo el manejo del género M&E?
- ¿Han sido aprobados fondos para la capacidad de construcción del género relativo, incluyendo capacidad para el género M&E? Si es así, ¿Han sido asignados los fondos?
- ¿Han sido desarrolladas e implementadas las guías para las actividades del género relativo incluyendo el género M&E?

- ¿Qué otras actividades han sido incorporadas en el desarrollo de la capacidad de un país para evaluaciones cuantitativas y cualitativas de género, con el fin de garantizar la eficiencia en medidas para la reducción de la pobreza?
- ¿Qué proporción de los profesionales son mujeres?
- ¿Se han implementado opciones para contratar profesionales mujeres?

4.1.4 Diseñar un sistema de monitoreo de resultados y una estrategia de evaluación del género

Los primeros pasos para diseñar un Sistema de Monitoreo de Resultados son convenir en los objetivos y metas del género, identificar y seleccionar los indicadores del género sensitivo apropiados (guías para establecer objetivos y metas, ver en la sección 2.2 del capítulo del **M&E**).

Un complemento importante del Sistema de Monitoreo de Resultados para el Género es una Estrategia de Evaluación del Impacto sobre el género. Este proceso evalúa programas y políticas seleccionadas del género para determinar la amplitud en la cual las mejoras en los resultados son para determinadas acciones públicas. La información obtenida mediante tal evaluación puede ser valiosa para determinar si la política de intervención puede ampliarse, modificarse o eliminarse.

Los puntos tratados anteriormente (4.1-4.1.4) son pasos esenciales para desarrollar y designar una estrategia y un sistema de género M&E. Una vez que esto se cumpla, los datos pueden ser recopilados.

4.2 Etapa 8: Recopilar datos que reflejen los resultados e impactos del género

Recopilar datos apropiados que reflejen los resultados e impactos del género involucra una consideración cuidadosa en establecer herramientas y métodos de género sensitivo. La poca participación de las mujeres en la vida pública de ciertas culturas debido a la represión, frecuentemente hace difícil obtener cierta clase de información de ellas. Consecuentemente, la recolección de datos estándares y los métodos de análisis, algunas veces necesitan ser complementados por métodos cualitativos como el PRA y reuniones de grupos. Las herramientas y métodos utilizados para recopilación de datos para el género sensitivo necesitan considerar las siguientes preguntas:

- ¿Han sido recopilados los datos de género sensitivo? ¿Cómo y qué métodos fueron usados? ¿De qué fuentes?
- ¿Qué es el entorno de tiempo dentro del cual los resultados son esperados? ¿Cuáles son los períodos sobre los cuales los cambios pueden ser observados para identificar los indicadores del género?
- ¿Han sido las asociaciones establecidas con entidades como organizaciones femeninas locales, instituciones de investigación, y universidades para recopilar y analizar datos?

4.3 Etapa 9: Evaluar los resultados e impactos del género de la ERP

Adicional al monitoreo del género de resultados, un exitoso sistema de género M&E evaluará la contribución de intervenciones políticas para el éxito del Plan de Acción de la ERP. Esto requiere analizar y evaluar los datos para sus impactos y resultados del género, distribuir y usar las investigaciones para mejorar el Plan de Acción de la ERP.

4.3.1 Analizar los datos recopilados, distribuir y utilizar las investigaciones

Cuando se analizan y distribuyen las investigaciones, existen importantes preguntas que son consideradas, estas son:

- ¿Fue analizada la disgregación por sexos y otros datos de género sensitivo? ¿Cómo? ¿Por Quién? ¿A qué intervalos?
- ¿Qué reflejan los datos?
- ¿Han habido políticas o programas y proyectos de impacto en hombres y mujeres?
- ¿Han sido los resultados e investigaciones diseminados? ¿Cómo? ¿Cuándo?
- ¿Han sido las investigaciones del género M&E usadas para continuar o modificar las políticas de intervención existentes, o para identificar nuevas opciones políticas de género sensitivo?
- ¿Serán manejados los estudios y registros de alcance de género sensitivo?

4.3.2 Evaluar los impactos de resultados del Plan de Acción de la ERP

Las evaluaciones deben ser manejadas en dos niveles:

- **Evaluaciones separadas de cada intervención de política y programa.** Esto va a evaluar el alcance en el cual tanto hombres como mujeres estuvieron involucrados en seleccionar, diseñar e implementar cada política y programa. La evaluación también analizará cómo son manejados los objetivos establecidos, sean estas intervenciones sustentables y que pudieran ser reproducidas en una escala mayor.
- **Evaluaciones globales de alcance en las cuales las intervenciones combinadas del género de la ERP contribuyan con los objetivos del Plan de Acción del Género.** Incluyen una tabla donde se anotan todos los objetivos del Plan de Acción y promedia el nivel y efectividad de la contribución de la ERP a cada una de éstas. Un análisis podría, entonces, ser presentado para explicar las diferencias en el grado de contribución para cada objetivo, junto con recomendaciones en políticas o programas que podrían ser considerados para futuras etapas de la ERP y dirigir otros objetivos.

Basados en estos dos niveles de análisis, se podría preparar un reporte de evaluación y recomendaciones para el manejo de la ERP. Este podría resumir las contribuciones globales de la ERP para la puesta en marcha del desarrollo de objetivos del género nacional, como se

define en el Plan de Acción del Género, y que podría incluir recomendaciones en formas más efectivas para dirigir los objetivos del género nacional en las siguientes fases de la ERP.

4.4 Acciones recomendadas para los gerentes de la ERP

Cuando se seleccionen las herramientas y los métodos para reflejar el género de resultados e impactos, considerar lo siguiente:

- Los métodos de recopilación de datos son determinados por las clases de información y datos necesarios para monitorear el cambio y el progreso. Se obtienen óptimos resultados cuando los acercamientos participativos y tradicionales al M&E son complementarios.
- Cuando se selecciona una combinación particular, los investigadores necesitan considerar cómo la información va a ser usada y por quién, y evaluar estas necesidades, basándose en el presupuesto y en las limitaciones del tiempo.
- En muchos casos los datos de la disgregación por sexos han sido recopilados en reportes y otros estudios socioeconómicos pero no han sido analizados. Siempre se debe evaluar la existencia y calidad de los datos de la disgregación por sexos antes de diseñar los estudios especiales.
- En futuros estudios se pueden formular Preguntas adicionales, o algunas preguntas pueden ser dirigidas, tanto a mujeres como a hombres. En algunos casos esto simplemente involucra asegurarse que los datos decaen por sexo y posiblemente por edad. Se pueden dirigir estudios especiales, ya sea añadiendo un módulo a otro estudio o llevando a cabo un estudio único.

Referencias

Alexander 2000. **Para ser añadido mas tarde.**

Anker, Richard. 1998. *Gender and Jobs: Sex Segregation of Occupations in the World*. Geneva: International Labour Office.

Bamberger, Michael. 1999. "Evaluating the Participation of Women in Development Projects: The Case of Social Development Funds." Presented at the American Evaluation Association Annual Conference, Orlando, Florida.

Bamberger, Michael, ed. 2000. *Integrating Quantitative and Qualitative Research in Development Projects*. Directions in Development series. Washington, D.C.: The World Bank

Barwell, Ian. 1996. "Transport and the Village: Findings from African Village-Level Travel and Transport Surveys and Related Studies." Discussion Paper 344, Africa Region Series, World Bank, Washington, D.C.

Blackden and Salim. 1993. **Para ser añadido mas tarde.**

Blackden, C. Mark and Elizabeth Morris-Hughes. 1993. "Paradigm Postponed: Gender and Economic Adjustment in Sub-Saharan Africa." Technical Note 13. World Bank, Poverty and Human Resources Division, Technical Department, Africa Region, Washington, D.C.

Blackden, C. Mark and Chitra Bhanu. 1999. "Gender, Growth, and Poverty Reduction: Special Program of Assistance for Africa, 1998 Status Report on Poverty in Sub-Saharan Africa." Technical Paper 428. World Bank, Poverty Reduction and Social Development, Africa Region, Washington, D.C.

Canadian International Development Agency (CIDA) 1996. **Para ser añadido mas tarde.**

Cleaver, Kevin M. and Goetz A. Schreiber. 1994. *Reversing the Spiral: The Population, Agriculture, Environment Nexus in Sub-Saharan Africa*. Directions in Development Series. Washington, D.C.: The World Bank.

Department for International Development (DFID). 2000. "Strategies for Achieving the International Development Targets: Poverty Eradication and the Empowerment of Women." London.

Dollar, David and Roberta Gatti. 1999. "Gender Inequality, Income, and Growth: Are Good Times Good for Women?" Working Paper Series 1, Policy Research Report on Gender and Development. World Bank, Development Research Group/Poverty Reduction and Economic Management Network, Washington, D.C.

Due, Jean M. and Christina H. Gladwin. 1991. "Impacts of Structural Adjustment Programs on African Women Farmers and Female-Headed Households." *American Journal of Agricultural Economics* 73: 1431-39.

- Elson, Diane, and Barbara Evers. 1997. "Gender-Aware Country Economic Reports. Working Paper No. 2, Uganda." Prepared for DAC/WID Task Force on Programme Aid and Other Forms of Economic Policy-Related Assistance. OECD.
- Elson, Diane. 1991(a). "Gender Analysis and Economics in the Context of Africa." Manchester Discussion Papers in Development Studies, 9103, University of Manchester, U.K.
- _____. 1991(b). *Male Bias in the Development Process*. Manchester, U.K.: Manchester University Press.
- _____. 1997. "Integrating Gender Issues into Public Expenditure: Six Tools." Unpublished paper. Quoted in Blackden and Bhanu.
- Grosh, Margaret E. Administering Targeted Social Programs in Latin America: From Platitudes to Practice. Washington, D.C.: World Bank
- Hill, Anne and Elizabeth King. 1993. *Women's Education in Developing Countries: Barriers, Benefits, and Policies*. Baltimore: John Hopkins University Press.
- Hill, Anne and Elizabeth King. 1995. "Women's Education and Economic Well-Being". *Feminist Economics*. 1(2):1-26.
- International Labour Organization (ILO). 1998. *ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work and Its Follow-up*. Adopted by the International Labor Conference at its Eighty-sixth Session, Geneva.
- _____. 1999. *Towards Gender Equality in the World of Work in Asia and the Pacific*. Geneva: International Labor Office, Regional Office for Asia and the Pacific.
- _____. August 1999. 'Decent Work and Protection for All: Priority of the Americas.' Report of the Director-General, Fourteenth Regional Meeting of ILO American Member States, Lima, Peru.
- Johnson 1985. **Para ser añadido mas tarde.**
- Jones, Christine. 1986. "Intrahousehold Bargaining in RESPONSE to the introduction of New Crops: A Case Study from North Cameroon," in J.L. Mook, ed., *Understanding Africa's Rural Households and Farming Systems*. Boulder, CO: Westview Press.
- Klasen, Stephan. 1999. "Does Gender Inequality Reduce Growth and Development? Evidence from Cross-Country Regressions." Working Paper Series 7, Policy Research Report on Gender and Development, World Bank, Development Research Group/Poverty Reduction and Economic Management Network, Washington, D.C.
- Kumar, Shubh K. 1994. "Adoption of Hybrid Maize in Zambia: Effects on Gender Roles, Food Consumption, and Nutrition." Research Report, International Food Policy Research Institute, Washington, D.C.
- Malmberg-Calvo, Christina. 1994. "Case Study on the Role of Women in Rural Transport: Access of Women to Domestic Facilities." SSATP Working Paper 11, World Bank, Technical Department, Africa Region. Washington, D.C.

- Murphy, Josette. 1999. "Good Practices in Mainstreaming Gender: A Background Paper for the Gender Sector Strategy Paper," World Bank, Washington, D.C.
- Narayan, Deepa with Raj Patel, Kai Schafft, Anne Rademacher, and Sarah Koch-Schulte. 2000. *Can Anyone Hear Us? : Voices of the Poor* (Vol.1). New York, N.Y.: Oxford University Press.
- Odaga, Adhiambo, and Ward Heneveld. 1995. "Girls and Schools in Sub-Saharan Africa: From Analysis to Action." Technical Paper 296, World Bank, Africa Technical Department Series, Washington, D.C.
- Quisumbing, Agnes R.. 1996. "Male-Female Differences in Agricultural Productivity: Methodological Issues and Empirical Evidence." *World Development* 24: 1579-95.
- Quisumbing, Agnes R. and John A. Maluccio. 1999. "Intrahousehold Allocation and Gender Relations: New Empirical Evidence." Working Paper Series 2, Policy Research Report on Gender and Development, World Bank, Development Research Group/Poverty Reduction and Economic Management Network, Washington, D.C.
- Robb, Caroline M. 1999. *Can the Poor Influence Policy? Participatory Poverty Assessments in the Developing World*. Washington, D.C.: The World Bank.
- Saito, Katrine. 1992. "Raising the Productivity of Women Farmers in Sub-Saharan Africa." Overview Report. World Bank, Women in Development Division, Population and Human Resources Department, Washington, D.C.
- Saito, Katrine, Hailu Mekonnen, and Daphne Spurling, 1994. "Raising the Productivity of Women Farmers in Sub-Saharan Africa." Discussion Paper. 230, World Bank, Africa Technical Department Series, Washington, D.C.
- Seager, Joni, Angela Wilson and Joan Jarrett. 1997. *The State of Women in the World Atlas*. London, New York: Penguin.
- Smith, Lisa and Lawrence Haddad. 2000. "Explaining Child Malnutrition in Developing Countries: a Cross-Country Analysis." Food Consumption and Nutrition Division. Discussion Paper No. 60. International Food Policy Research Institute. Washington D.C.
- SPA (Special Program of Assistance for Africa) Workshop. 1995. "Gender Issues at the SPA." Synthesis Report to the SPA Plenary, November 9, 1995, Ottawa, Canada.
- Stewart Shelagh. 1992. "Working the System: Sensitizing the Police to the Plight of Women." In Margaret Schuler, editor, *Freedom from Violence*. New York: UNIFEM
- Subbarao Kalinidhi and K. Ezemenari: 1995. "Transition, Poverty and Social Assistance in Mongolia." ESP Discussion Paper 55, World Bank, Washington, D.C.
- Swamy, Anand, Steve Nkack, Young Lee and Omar Azfar. 1999. "Gender and Corruption." Center for Institutional Reform and the Informal Sector (IRIS), University of Maryland, College Park.

- Tibaijuka, Anna. 1994. "The Cost of Differential Gender Roles in African Agriculture: A Case Study of Smallholder Banana-Coffee Farms in the Kagera Region, Tanzania." *Journal of Agricultural Economics*, 45 (1).
- Udry, Christopher. 1996. "Gender, Agricultural Production, and the Theory of the Household." *Journal of Political Economy* (U.S.): 104:1010-46.
- United Nations Development Programme (UNDP). 1995. *Human Development Report : Gender and Human Development*. New York: Oxford University Press.
- Valadez, Joseph and Michael Bamberger. 1994. *Monitoring and Evaluating Development Projects. A Sourcebook for Policy Makers, Researchers and Managers*. Washington, D.C.: The World Bank.
- _____. 1993a. *Uganda: Growing Out of Poverty*. A World Bank Country Study, Washington, D.C.
- World Bank. 1993b. *World Development Report 1993: Investing in Health*. New York: Oxford University Press.
- _____. 1994. *Better Health in Africa: Experience and Lessons Learned*. Development in Practice Series. Washington, D.C.
- _____. 1996. *World Bank Participation Sourcebook*. Washington, D.C.
- _____. 1998. *Participation and Social Assessment: Tools and Techniques*. Compiled by Jennifer Rietbergen-McCracken and Deepa Narayan. Washington, D.C.
- _____. February 1999. "Gender, Growth and Poverty Reduction." Findings 129, Washington, D.C.
- _____. 2000a. "Engendering Development." Policy Research Report. Washington, D.C. Consultation version available at www.worldbank.org/gender.
- _____. 2000b. "World Bank Brief on Gender Issues in Sub-Saharan Africa." Washington, D.C.
- _____. 2000c. *World Development Report 2000: Investing in Health*. New York: Oxford University Press.
- _____. 2000d. *Chad: The Safe Motherhood Project, Strengthening the Health System*, World Bank Findings 150, January 2000).

Glosario de Términos

ADG. Análisis del Género. Examina el acceso y control que tienen los hombres y las mujeres sobre los recursos. Esto incluye el análisis de la división sexual en el trabajo y el control que tienen los hombres y mujeres sobre la energía requerida para su trabajo y los ingresos (beneficios) de su trabajo. También se refiere a una manera sistemática para determinar las diferentes necesidades de desarrollo y preferencias y los impactos del desarrollo entre hombres y mujeres. Se da por hecho que la clase, raza, etnicidad y otros factores interactúan con el género para producir resultados discriminatorios.

Brecha del Género. La brecha entre hombres y mujeres en temas como los beneficios en la educación, empleo y servicios.

CHF. Cabeza del Hogar Femenina.

CHM. Cabeza de Hogar Masculina.

Datos Disgregados del Género. Información estadística que diferencian a los hombres y mujeres, por ejemplo, “número de mujeres en la fuerza laboral “en lugar de “número de personas en la fuerza laborar”. Esto le permite a uno ver en dónde están las brechas del género.

Dimensiones del Género de la Pobreza. Diferencias de cómo experimentan la pobreza los hombres y mujeres.

División de Labor del Género. Se refiere a la asignación de los diferentes empleos o tipos de trabajo entre hombres y mujeres, usualmente realizados por tradición o por costumbre. (Alexander 2000)

Estrategia del Género. Aclarar las estrategias operacionales que identifican los incentivos, presupuesto, personal, entrenamiento y estrategias organizacionales para cumplir con los objetivos.

G&D. Género y Desarrollo. Un acercamiento al desarrollo que se enfoca en las relaciones políticas, sociales y económicas entre hombres y mujeres. Aquí se examina cómo las definiciones sociales de estos roles pueden restringir el desarrollo y los salarios de ambos sexos y de la clase social con bajos ingresos en general. Esto contrasta con el plan MED (Mujeres en Desarrollo), que enfatiza el análisis y la eliminación de represiones en la participación económica, social y política de la mujer.

IDGR. Índice del Desarrollo del Género Relativo. Un índice a nivel país. Compara las expectativas de vida, logros educativos y salarios entre los hombres y las mujeres. (UNDP 1995).

Igualdad del Género. Un acercamiento dirigido a los temas que afrontan los hombres y mujeres al compartir los beneficios de la igualdad en el desarrollo, que asegura no tener responsabilidades desproporcionadas, que generan impactos negativos.

Indicadores del Género. Se miden los cambios en la sociedad relacionados al género. Ellos proveen “evidencia directa del estatus de la mujer, relacionada con algunos acuerdos normativos estándares o grupos explícitos referenciales. (Johnson 1985; CIDA 1996).

IMM. Índices de Mortalidad Maternal.

Iniciativas de Presupuesto para el Género. Vea *Presupuestos del Género para Mujeres*

Manejo y Estrategia del Género. Una herramienta del manejo que contiene una rápida información en la efectividad del proyecto en relación a la integración del género durante la implementación a los ejecutores de políticas, evaluadores del programa y a los líderes de la implementación. En este proceso participativo, son consideradas las perspectivas y los instintos de los interesados –beneficiarios y ejecutores del proyecto- Los interesados identifican los temas, conducen las investigaciones, analizan los descubrimientos, hacen recomendaciones y adquieren responsabilidades para tomar las medidas necesarias.

MDPV. Muerte y discapacidad de por vida.

MED. Mujeres en Desarrollo. Un acercamiento que enfoca el análisis y la eliminación de las represiones de las mujeres en su participación económica, social y política. Esto frecuentemente contrasta con los acercamientos del Género y Desarrollo (G&D), que enfatiza las relaciones económicas, sociales y políticas entre hombres y mujeres.

Metas y Grupos Específicos del Género. Presupuestos y Grupos específicos operacionales que indican los recursos que se asignan a hombres y mujeres. Esto puede incluir también cuotas definidas del número de mujeres que deben ser representadas en los cuerpos políticos.

MHG. Medidas de Habilitación del Género. Un índice a nivel país. Se concentra en las diferencias del género en lo referente a salarios, acceso a los diferentes tipos de empleos, sean estos elementales, profesionales, técnicos, administrativos o gerenciales y el porcentaje de los puestos parlamentarios ocupados por hombres y mujeres. (UNDP 1995).

MTI. Medios de Transporte Intermedios. Tipos de transporte, frecuentemente no motorizados, que son fácilmente adquiribles por grupos de bajos recursos económicos y además adaptables al terreno local.

Necesidades Estratégicas del Género. Son generalmente dirigidas a temas de equidad y habilitación para las mujeres. El enfoque está en factores sistemáticos que discriminan a la mujer. Esto incluye medir el acceso de las mujeres, como un grupo comparable con los hombres; tiene recursos y beneficios, incluyendo leyes y políticas.

Necesidades Prácticas del Género. Se relaciona con los roles tradicionales del género de las mujeres y sus responsabilidades, derivados de sus mismas experiencias.

Objetivos del Género. Son los objetivos que aclaran cuáles son los problemas del género que deben ser resueltos y cuáles son los objetivos estratégicos y prácticos.

Presupuesto del género para las mujeres, género sensitivo. Se refiere a una variedad de procesos y herramientas que están encaminados a juzgar el impacto del presupuesto del Gobierno, principalmente a nivel nacional, en diferentes grupos de hombres y mujeres, a través de reconocer la manera en la cual las relaciones del género afianzan a la sociedad y a la

economía. El género o las iniciativas del presupuesto para las mujeres no son presupuestos separados solo para las mujeres. Estos incluyen un análisis de las asignaciones dirigidas del género, como por ejemplo programas especiales dirigidos a las mujeres; éste disgrega por el género, el impacto del gasto de la línea convencional, en todos los sectores y servicios, y revisan las políticas y asignaciones de igualdad de oportunidades dentro del gobierno. (Alexander 2000)

ROIN. Represiones, opciones, incentivos y necesidades para el análisis de la pobreza

Sensibilidad a los temas del Género. Los temas del género tienden a ser altamente sensitivos. En algunos países puede haber resistencia política a reconocer las diferentes necesidades de la población, como aquellas relacionadas al género o a la etnicidad, ya que la política oficial del gobierno enfatiza que los miembros de la sociedad son ciudadanos, y que por lo tanto, son todos iguales. Sectores específicos, como los de salud reproductiva pueden ser especialmente sensibles y sus recomendaciones en este sentido pueden ser no bien recibidas por las autoridades nacionales.

SNC. Sistema Nacional de Cuentas.

SSA. Africa al Sur del Sahara.

Triple Rol de la Mujer y su responsabilidad. En la mayoría de las sociedades, las mujeres de bajos recursos económicos tienen un triple rol: reproductivo, productivo y el manejo de las actividades de la comunidad. Estas responsabilidades incluyen:

Rol Reproductivo. Responsabilidades del nacimiento y crianza de sus hijos y tareas domésticas desempeñadas por las mujeres. Esto incluye no solamente la reproducción biológica, sino también el cuidado y el mantenimiento de la fuerza laboral (compañero y niños trabajadores) y a la futura fuerza laboral (bebés y niños escolares).

Rol Productivo. Trabajos remunerados realizados por las mujeres y por los hombres. Esto incluye la producción del mercado con un valor remunerado y la producción artesanal realizada en el hogar, que también tiene su valor en el mercado.

Rol de Manejo de la Comunidad. Actividades desempeñadas principalmente por las mujeres a nivel de la comunidad, como una extensión a su rol reproductivo, para asegurar la provisión del mantenimiento de los escasos recursos de consumo colectivo, tales como el agua, salud y educación.

VPP. Valoración de Participación de la Pobreza

Fuentes de Información sobre el Género en el Internet

Lugares en el Web relacionados con el Banco Mundial

Género

<http://www.worldbank.org/gender/>

Pobreza

[http://www.worldbank.org/poverty/index.htm-](http://www.worldbank.org/poverty/index.htm)

Desarrollo Social

<http://wbIn0018.worldbank.org/essd/essd.nsf/e0a6beef25793a39852567f200651c5c/b01d3e9c4c0bc7eb8525682d00609d59?OpenDocument>

Educación

<http://wbIn0018.worldbank.org/HDNet/HD.nsf/SectorPages/Education?Opendocument>

Salud

<http://wbIn0018.worldbank.org/HDNet/HD.nsf/SectorPages/HNP?Opendocument>

Transporte

<http://www.worldbank.org/html/fpd/transport/>

Desarrollo rural y agricultura

<http://wbIn0018.worldbank.org/essd/essd.nsf/rural+development/portal>

Leyes y Justicia

<http://www1.worldbank.org/legal/>

Medio ambiente

<http://www.worldbank.org/environment/>

Protección social y Trabajo

<http://wbIn0018.worldbank.org/HDNet/HD.nsf/SectorPages/SP?Opendocument>

Agencias de las Naciones Unidas

Observación de la Mujer

<http://www.un.org/womenwatch/about/index.html>

(UN Internet entrada al avance profesional y habilitación de la mujer)

Investigaciones Internacionales e Instituto de Entrenamiento para el Avance Profesional de la Mujer (IIIEAPM)

<http://www.un.org/instraw/>

División de las Naciones Unidas para el Avance Profesional de la Mujer

<http://www.un.org/womenwatch/daw/>

Fondo de Desarrollo de la Mujer de las Naciones Unidas (FDMNU)
<http://www.unifem.undp.org/>

Organización Científica, Educativa, Cultural de las Naciones Unidas (OCECNU)
<http://www.unesco.org/women/index.htm>

Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas (PDNU) Página Central del Género en Desarrollo
<http://www.undp.org/gender/>

Programa Hábitat y la Mujer
<http://www.unchs.org/unchs/english/women/womenbody.htm>

Fondo Popular de las Naciones Unidas (FPNU)
<http://www.unfpa.org/tpd/gender/aboutgenderteam.htm>

Fondo de las Naciones Unidas para la Niñez (FNUN)
<http://www.unicef.org/> ([search facility](#))

Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados (ACNUR)
<http://www.unhcr.ch/issues/women/women.htm>

Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y El Caribe:

“Indicadores de género para el seguimiento y la evaluación del Programa de Acción Regional para las Mujeres de América Latina y el Caribe, 1995-2001, y la Plataforma de Acción de Beijing” (Versión Inglés)
<http://www.eclac.org/English/research/women/indicators/genderind.htm>

“Indicadores de género para el seguimiento y la evaluación del Programa de Acción Regional para las Mujeres de América Latina y el Caribe, 1995-2001, y la Plataforma de Acción de Beijing” (Versión Español)
<http://www.eclac.org/espanol/investigacion/series/mujer/indicadores/indice.htm>

Programa Mundial de Alimentación (PMA)
<http://www.wfp.org/genderweb/>

Organización de Alimentos y Agricultura (OAA)
<http://www.fao.org/Gender/gender.htm>

<http://www.fao.org/sd/seaga/default.htm> — Programa de Análisis del Género y Socioeconómico de la OAA

<http://www.fao.org/sd/WPdirect/default.htm> — Mujeres y Sección Popular de las Dimensiones de Desarrollo Sostenido, un servicio del Departamento de Desarrollo Sostenido (DDS) de la OAA Fondo Internacional para Desarrollo Agrícola (FIDA)

<http://www.ifad.org/pub/other/!brocsch.pdf>

Instituto de Investigación para la Política Internacional de Alimentación (IPIA)
<http://www.cgiar.org/ifpri/themes/mp17/gender/2gender.htm>

Organización de Labores Internacionales (OLI)
<http://www.ilo.org/public/english/region/asro/mdtmanila/training/unit5/refsrurl.htm>
(Herramientas para los problemas del género de la línea convencional)

Organizaciones Multilaterales

Banco de Desarrollo del Asia (BDA)
http://www.adb.org/Work/Policies/Gender_Devt/

Commonwealth Secretariat
<http://www.thecommonwealth.org/>
<http://www.thecommonwealth.org/gender> (en construcción)

Banco Interamericano de Desarrollo (BID)
<http://www.iadb.org/sds/wid/>

Organización Panamericana de la Salud (OPS)
<http://www.paho.org/english/hdp/hdwmuje.htm>

Organizaciones Bilaterales

Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (AEUDI)
<http://www.genderreach.com/default2.htm>

Agencia Internacional de Cooperación para el Japón (AICJ)
<http://www.jica.go.jp/E-info/E-earth/E-wid/Index.html>

Organizaciones No Gubernamentales

Mujeres, Ink
<http://www.womenink.org/>

Acción de la Mujer
<http://www.womenaction.org/>

Asociación de Mujeres Empleadas por Sí Mismas (AMESM)
<http://www.sewa.org/>

ENERGIA Red Internacional para la Mujer y Energía Sostenida
<http://www.energia.org/>

WIDNET
<http://www.focusintl.com/widnet.htm>

Interacción
<http://www.interaction.org/caw/index.htm>

Fundación de Asia de Mujeres Globalizadas en un Programa Político
<http://www.asiafoundation.com/programs/prog-area-wome.html>

Salven a los Niños
<http://www.savethechildren.org/women.html>

Centro Internacional de Investigación de la Mujer (CIIM)
<http://www.icrw.org/>

Foro Internacional para el Transporte Rural y el Desarrollo
<http://www.gn.apc.org/ifrtd/nletter/nleng64.htm>

Centro Popular y Actividades de Desarrollo
<http://www.cedpa.org/>

Academia

Mujeres en Desarrollo Internacional en la Universidad de Illinois en Urbana-Champaign
<http://server.ips.uiuc.edu/ips/wid/index.html>

Recursos de Derechos Humanos para la Mujer en la Universidad de Toronto, Facultad de Leyes
<http://www.law-lib.utoronto.ca/diana/>

Resúmenes del Desarrollo y del Género (RDG) en el Instituto de Estudios para el Desarrollo, Universidad de Sussex
<http://www.ids.ac.uk/bridge/index.html>